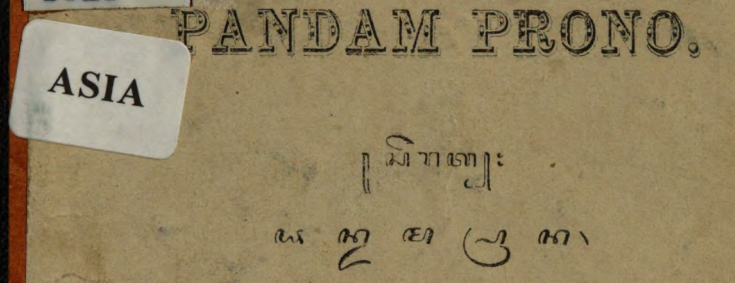
WASON
PL
5165
S46
1921

ASIA

PANDAM PRONO.



Tjitakan jang ke III.

Diterbitken dan terdjoeal oleh:
Boekhandel TAN KHOEN SWIE
Kediri.
1921.

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:33 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924011136490
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

WASON
PL
5165
S46
1921

CORNELL UNIVERSITY
LIBRARIES
ITHACA, N. Y. 14853



John M. Echols
Collection on Southeast Asia
JOHN M. OLIN LIBRARY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:33 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924011136490
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

Buku ini milik
PANJEBAR - SEMANGAT
Dihimpun dari berbagai tempat sedjak
tahun 1969 oleh IMAM SUPARDI

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:33 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924011136490
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from
CORNELL UNIVERSITY

Serat pandam
prana : . . .

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:33 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924011136490
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] „Willen is kunnen."

6: ꦥꦶꦫꦶꦁꦏꦤ꧀ꦥꦶꦫꦶꦁꦏꦤ꧀ꦏꦼꦴꦤ꧀ꦏꦴ Ralph Waldo Emerson ꦥꦸꦠꦿꦤ꧀ꦢꦫꦶ
ꦥꦫꦲꦶꦩꦴꦤ꧀ꦫꦺꦴꦩꦴ꧀ꦲꦸꦏꦸꦩꦤ꧀ꦏꦴ: „Het leven betaalt iedereen met zijn eigen munt."

7: ꦩꦱꦶꦃꦲꦶꦁꦒꦶꦱꦸꦤ꧀ꦒꦸꦭꦶꦤ꧀ꦲꦶꦁꦏꦺꦴꦤ꧀ꦱꦼꦤ꧀ꦒꦸꦭꦶꦤ꧀ꦩꦱꦶꦃꦲꦶꦁꦏꦺꦴꦤ꧀ꦱꦼꦤ꧀ꦒꦸꦭꦶꦤ꧀
ꦩꦶꦤꦸꦃꦏꦺꦴꦤ꧀ꦱꦼꦤ꧀ꦒꦸꦭꦶꦤ꧀ꦲꦶꦁꦏꦺꦴꦤ꧀ꦱꦼꦤ꧀ꦒꦸꦭꦶꦤ꧀ꦩꦶꦤꦸꦃꦏꦺꦴꦤ꧀ꦱꦼꦤ꧀ꦒꦸꦭꦶꦤ꧀ꦲꦶꦁꦏꦺꦴꦤ꧀ꦱꦼꦤ꧀ꦒꦸꦭꦶꦤ꧀
ꦩꦶꦤꦸꦃꦏꦺꦴꦤ꧀ꦱꦼꦤ꧀ꦒꦸꦭꦶꦤ꧀ꦲꦶꦁꦏꦺꦴꦤ꧀ꦱꦼꦤ꧀ꦒꦸꦭꦶꦤ꧀ꦩꦶꦤꦸꦃꦏꦺꦴꦤ꧀ꦱꦼꦤ꧀ꦒꦸꦭꦶꦤ꧀ꦲꦶꦁꦏꦺꦴꦤ꧀ꦱꦼꦤ꧀ꦒꦸꦭꦶꦤ꧀
ꦩꦶꦤꦸꦃꦏꦺꦴꦤ꧀ꦱꦼꦤ꧀ꦒꦸꦭꦶꦤ꧀ꦲꦶꦁꦏꦺꦴꦤ꧀ꦱꦼꦤ꧀ꦒꦸꦭꦶꦤ꧀ꦩꦶꦤꦸꦃꦏꦺꦴꦤ꧀ꦱꦼꦤ꧀ꦒꦸꦭꦶꦤ꧀ꦲꦶꦁꦏꦺꦴꦤ꧀ꦱꦼꦤ꧀ꦒꦸꦭꦶꦤ꧀

Buku ini milik
PANJEBAR - SEMANGAT
Dihimpun dari berbagai tempat sedjak
tahun 1949 oleh IMAM SUPARDI

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:33 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924011136490
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:33 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924011136490
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:33 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924011136490
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

꧑: ꦱꦶꦥꦶꦭꦶꦱ꧀ꦥꦿꦶꦩꦺꦂ꧈

꧒: ꦱꦶꦥꦶꦭꦶꦱ꧀ꦱꦼꦏꦸꦤ꧀ꦢꦺꦂ꧈ ꦲꦸꦠꦮꦶ

꧓: ꦱꦶꦥꦶꦭꦶꦱ꧀ꦠꦼꦂꦱꦶꦪꦺꦂ꧉

ꦥꦿꦼꦤꦠꦤ꧀ꦠꦶꦒꦥꦿꦏꦮꦶꦱ꧀ꦱꦶꦥꦶꦭꦶꦱ꧀ꦲꦶꦁꦏꦁꦏꦱꦧꦸꦠ꧀꧈

꧋ꦠꦼꦁꦥꦿꦏꦮꦶꦱ꧀ꦱꦶꦥꦶꦭꦶꦱ꧀ꦥꦿꦶꦩꦺꦂ ꦲꦶꦁꦏꦁꦏꦱꦧꦸꦠ꧀ ꦠꦼꦠꦼꦏꦤ꧀ꦱꦶꦥꦶꦭꦶꦱ꧀ꦲꦶꦁꦏꦁꦏꦩꦶꦮꦶꦠꦤ꧀ ꦏꦺꦴꦤꦺꦴꦩꦸꦮꦸꦱ꧀ ꦥꦿꦶꦧꦸꦢꦶ ꦥꦸꦤꦶꦏ ꦏꦮꦸꦮꦸꦱ꧀ꦱꦤ꧀ꦱꦺꦴꦒꦺꦴꦭꦤ꧀ ꦱꦏꦺꦁꦥꦼꦫꦺꦁꦏꦸ ꦲꦶꦁꦏꦁꦏꦺꦴꦤꦺꦴ ꦏꦺꦴꦤꦺꦴꦮꦺꦴꦤ꧀ꦠꦼꦤ꧀ ꦧꦒꦺꦪꦤ꧀ ꦲꦶꦁꦏꦁꦏꦭꦺꦴꦥꦿꦶꦧꦼꦤ꧀ꦢꦸ ꦧꦸꦮꦶꦱ꧀ ꦭꦶꦤ꧀ꦢꦼꦁꦱꦶꦥꦶꦭꦶꦱ꧀ ꦱꦶꦥꦶꦭꦶꦱ꧀ꦲꦶꦁꦏꦁꦱꦸꦢꦃꦏꦶꦤꦠꦸꦁꦒꦭ꧀ꦠꦺꦁꦒꦭ꧀ꦠꦺꦴꦤ꧀ꦠꦺꦴꦤ꧀ꦥꦸꦤꦶꦏ ꦠꦶꦪꦁꦥꦶꦏꦸꦢꦶ ꦥꦼꦤꦾꦏꦶꦠ꧀ꦲꦶꦁꦏꦁ ꦩꦸꦥꦸꦏꦠꦶꦁꦒꦭ꧀ꦠꦺꦴꦤ꧀ꦠꦺꦴꦤ꧀ꦥꦸꦤꦶꦏ꧈

꧋ꦲꦶꦁꦏꦁꦥꦿꦏꦮꦶꦱ꧀ꦱꦶꦥꦶꦭꦶꦱ꧀ꦱꦼꦏꦸꦤ꧀ꦢꦺꦂ ꦱꦼꦱꦩꦸꦢꦸꦢꦸꦠꦶꦁꦒꦭ꧀ꦠꦺꦴꦤ꧀ꦠꦺꦴꦤ꧀ꦥꦶꦤ꧀ꦢꦃ ꦏꦶꦥꦶꦭꦶꦱ꧀ ꦧꦶꦗꦶꦱꦱꦫꦶꦤꦼꦥꦸꦁꦗꦶꦁꦒꦶꦠꦺꦴꦢ꧀ꦢꦶꦂꦫꦮꦭꦶꦁꦒꦶꦤ꧀ꦝꦼꦃꦏꦺ ꦏꦼꦱꦧꦶꦪꦼꦁ ꦱꦶꦥꦶꦭꦶꦱ꧀ꦏꦸꦥꦤ꧀ ꦱꦥꦶꦪꦶꦤ꧀ꦥꦠꦺꦴꦤ꧀ꦏꦶꦠꦺꦴꦠꦶꦤꦺꦴꦤ꧀ꦏꦸꦭꦶ ꦒꦸꦁꦲꦶꦤ꧀ꦤꦩꦸꦒꦸꦁꦒꦶꦤ꧀ꦥꦤ꧀ꦢꦶꦤꦶꦁꦥꦸꦤꦶꦏ ꦥꦿꦏꦮꦶꦱ꧀ꦱꦶꦥꦶꦭꦶꦱ꧀ꦲꦶꦁꦏꦁ ꦥꦸꦤꦶꦏꦏꦥꦿꦮꦶ ꦱꦶꦥꦶꦭꦶꦱ꧀ꦠꦼꦂꦱꦶꦪꦺꦂ ꦠꦸꦏ꧀ꦏꦸꦠ꧀ꦏꦸꦠꦸꦁꦒꦭ꧀꧉

꧋ꦲꦶꦏꦸꦥꦶꦥꦸꦤꦶꦏ ꦠꦸꦁꦒꦭ꧀ꦠꦺꦴꦤ꧀ꦠꦺꦴꦤ꧀ꦠꦶꦏ ꦏꦼꦏꦼꦤ꧀ꦠꦺꦁ ꦥꦱꦁꦠꦸꦏꦸꦠꦶꦤꦼ ꦠꦸꦏꦶꦥꦶ ꦠꦸꦏꦶꦤꦶ ꦥꦏꦶꦱꦶꦏꦸꦏꦶꦤ꧀ꦢꦸꦧꦺꦴꦏꦕꦶꦠꦸꦏꦁ꧉ ꦥꦼꦕꦶꦏꦶꦁ ꦱꦼꦁꦏꦿꦸꦏ꧈ ꦥꦸꦤꦶꦏꦕꦼꦏꦶꦏꦶ ꦩꦸꦫꦸꦩꦤꦸꦒꦃꦏꦺꦴꦱꦶꦧꦸꦏꦏꦸꦠꦶꦏꦏ꧈ ꦲꦸ ꦒꦺꦴꦱꦶꦏꦭꦶ ꦏꦶꦥꦸꦠ꧀ꦮꦶꦥꦸꦠ꧀ꦲꦶꦥꦸꦏꦢꦶꦥꦱ꧀ꦲꦶꦁ꧈ bacterie ꦲꦶꦏꦸꦲꦶꦏꦸꦥꦼ

bacterie

bacterie

becterie

bacterie ?

bacterie

1½ M.

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:33 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924011136490
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:33 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924011136490
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

꧋ ꦧꦥꦏ꧀꧇ ꧋ ꦪꦺꦴꦤ꧀ꦠꦼꦤ꧀ꦥꦼꦤ꧀ꦢꦺꦴꦩꦤ꧀ꦱꦶꦥꦃꦲꦩ꧀ꦧꦼꦤ꧀ꦢꦸꦭ꧀ꦩꦺꦴꦁꦒꦺꦴꦱ꧀ꦠꦸꦲ꧀ꦥꦺꦁꦲꦺꦴꦤ꧀ꦲꦏ꧀ꦥꦸꦤ꧀ꦲꦺꦴꦱ꧀ꦠꦸꦲ꧀ꦥꦿꦶꦪꦺꦴꦏꦺꦴꦁ꧉

꧋ ꦲꦤꦏ꧀꧇ ꧋ ꦏꦤ꧀ꦠꦸꦤ꧀ꦤꦶꦏꦺꦴ ꦩꦺꦴꦁꦒꦺꦴꦤ꧀ꦒꦺꦴꦮꦺ ꦲꦺꦴꦱꦸꦏ꧀ꦲꦶꦁꦏꦁꦲꦤꦩꦶꦁ ꦱꦢꦸꦭꦸꦂ ꦲꦶꦁꦏꦁꦲꦩꦶꦮꦺꦴꦠ꧀ꦏꦺꦴꦤꦺ꧈

6꧇ ꧋ ꦩꦺꦴꦥꦶꦩꦫꦶ ꦠꦏꦺꦤ꧀ꦲꦶꦁꦏꦁꦲꦩꦶꦮꦺꦴꦠ꧀ ꦱꦏꦶꦁꦏꦁꦩꦢꦸꦏꦶꦁꦏꦁꦩꦺꦴꦢꦺꦴꦧꦸꦱꦤ꧀ ꦲꦶꦁꦏꦁꦲꦸꦩꦤ꧀ꦢꦶ ꦩꦺꦴꦁꦒꦁꦥꦶꦤ꧀ꦠꦺꦂꦲꦶꦁꦏꦁꦩꦸꦭꦶꦃ ꦲꦸꦏꦺꦴꦤ꧀ ꦱꦺꦴꦏ꧀ ꦩꦶꦁꦏꦺꦴꦩꦩꦺꦴꦤ꧀ꦲꦩꦶꦂꦱꦺꦴꦥꦶꦤ꧀ꦠꦺꦂ ꦠꦸꦩꦸꦱ꧀ꦲꦶꦁꦏꦁꦩꦸꦭꦶꦃ ꦏꦺꦴꦤ꧀ꦠꦸꦤ꧀ꦥꦶꦤ꧀ꦠꦼꦂ꧈

꧋ ꦧꦥꦏ꧀꧇ ꧋ ꦥꦶꦤ꧀ꦠꦺꦂꦏꦺꦴꦩꦸꦭꦶꦃ ꦲꦶꦁꦏꦁꦩꦸꦭꦶꦃꦲꦺꦴꦧꦠ꧀ꦏꦺꦴꦤ꧀ ꦱꦤ꧀ꦠꦺꦤ꧀ꦠꦶꦤ꧀ꦠꦺꦤ꧀ꦲꦸꦢꦸꦁꦲꦶꦁ ꦲꦶꦁ . . . . ꦥꦸꦤ꧀ꦲꦺꦴꦤ꧀ꦏꦺꦴꦤ꧀ꦠꦸꦤ꧀ꦩꦺꦴ . . . . . ?꧉

꧋ ꦲꦤꦏ꧀꧇ 7꧇ ꧋ ꦩꦶꦫꦶꦁ ꦱꦤ꧀ꦠꦸꦤ꧀ꦠꦸꦤ꧀ꦥꦸꦤ꧀ꦤꦶꦥꦸꦤ꧀ ꦩꦶꦫꦶꦁꦥꦤ꧀ꦢꦸꦭ꧀ꦲꦶꦁꦏꦁꦩꦶꦁꦏꦶꦥꦸꦤ꧀ ꦲꦶꦁꦏꦁꦲꦸꦩꦤ꧀ꦢꦶꦱꦤ꧀ꦠꦼꦤ꧀ꦠꦺꦤ꧀ ꦩꦸꦭꦶꦃꦲꦶꦁꦏꦁꦩꦸꦭꦶꦃꦲꦺꦴꦧꦠ꧀ꦏꦺꦴꦤ꧀ ꦱꦤ꧀ꦠꦼꦤ꧀ꦠꦺꦤ꧀ꦥꦸꦤ꧀ꦤꦶꦏꦸ꧈

꧋ ꦧꦥꦏ꧀꧇ ꧋ ꦩꦶꦫꦶꦁ ꦏꦺꦴꦤ꧀ꦠꦸꦤ꧀ꦥꦸꦤ꧀ꦤꦶꦏꦺꦴꦩꦶꦁꦏꦶꦥꦸꦤ꧀ꦤꦶꦏꦸ ꦲꦶꦁꦏꦁꦥꦸꦤ꧀ꦤꦶꦥꦸꦤ꧀ꦱꦤ꧀ꦠꦼꦤ꧀ꦠꦺꦤ꧀꧉

꧋ ꦲꦤꦏ꧀꧇ 8꧇ ꧋ ꦩꦶꦫꦶꦁꦩꦸꦭꦶꦃ꧇ ꦲꦶꦁꦏꦁꦩꦶꦫꦶꦁꦩꦸꦭꦶꦃꦱꦤ꧀ꦠꦼꦤ꧀ꦠꦺꦤ꧀꧈ ꦲꦶꦁ ꦏꦺꦴꦤ꧀ꦠꦸꦤ꧀ꦥꦸꦤ꧀ꦩꦶꦁꦏꦶꦥꦸꦤ꧀ꦤꦶꦏꦺꦴꦩꦺꦴꦁꦒꦺꦴꦠꦤ꧀ꦥꦸꦤ꧀ꦠꦸꦤ꧀ꦏꦺꦴꦤ꧀ꦲꦸꦩꦤ꧀ꦢꦶ

ظ: ‖ ماتا پیتا: ہمارا بیٹا بڑا ہو گیا ہے۔ اب اس کی شادی کرنی ہے۔ ہم اس کے لیے ایک اچھی لڑکی ڈھونڈ رہے ہیں۔ ہم نے سنا ہے کہ آپ کی بیٹی بہت سلیقہ مند ہے۔ اگر آپ کی اجازت ہو تو ہم اپنے بیٹے کے لیے آپ کی بیٹی کا ہاتھ مانگتے ہیں۔

‖ عبدالرحیم: ہمیں اس رشتے پر کوئی اعتراض نہیں۔ لڑکا اچھا ہے، پڑھا لکھا ہے اور کام بھی کرتا ہے۔ ہم اپنی بیٹی کی شادی ایسے ہی گھر میں کرنا چاہتے ہیں۔ لیکن ہم لڑکی سے بھی پوچھ لیں گے۔ اگر وہ راضی ہو تو ہمیں کوئی انکار نہیں۔

‖ کریم داد: ‖ السلام علیکم! میں آپ سے کچھ مانگنے آیا ہوں۔ میرا نام کریم داد ہے۔ میں ایک غریب آدمی ہوں۔ . . . . . میرا بیٹا بیمار ہے۔ . . . . . ؟

‖ حاجی صاحب: ‖ بیٹھو۔ کریم داد، تم کیا مانگنے آئے ہو؟ مجھے بتاؤ۔ اگر میرے بس میں ہوا تو میں ضرور تمہاری مدد کروں گا۔

‖ کریم داد: ‖ جی، میرا بیٹا بہت بیمار ہے۔

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:33 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924011136490
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:33 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924011136490
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:33 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924011136490
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

ಬಾಣಲೆಯಲ್ಲಿ ಅಕ್ಕಿಯನ್ನು ಕರಿದು ಪಕ್ಕಕ್ಕಿಡಿರಿ. ಬೆಣ್ಣೆಯನ್ನು ಕರಗಿಸಿ ಅದರಲ್ಲಿ ಈರುಳ್ಳಿಯನ್ನು ಹುರಿಯಿರಿ.

ಒಂದು ದೊಡ್ಡ ಪಾತ್ರೆಯಲ್ಲಿ ಮಾಂಸ, ಅಕ್ಕಿ, ಈರುಳ್ಳಿ, ಬೆಣ್ಣೆ ಮತ್ತು ಉಪ್ಪು ಹಾಕಿ ಬೇಯಿಸಿರಿ.

ಬೆಣ್ಣೆಯಲ್ಲಿ ಹುರಿದ ಈರುಳ್ಳಿಯನ್ನು ಹಾಕಿ ಬಡಿಸಿರಿ.

ಬಾದಾಮಿ ಪಲಾವ್ :— ಬಾಸುಮತಿ ಅಕ್ಕಿಯನ್ನು ಬೇಯಿಸಿ ಬಸಿದಿಡಿರಿ. ಬಾದಾಮಿಯನ್ನು ಬಿಸಿನೀರಿನಲ್ಲಿ ಹಾಕಿ ಸಿಪ್ಪೆ ತೆಗೆಯಿರಿ. ಬಾದಾಮಿಯನ್ನು ಹಾಲಿನಲ್ಲಿ ಅರೆಯಿರಿ. ಬೆಣ್ಣೆಯನ್ನು ಕರಗಿಸಿ ಅದರಲ್ಲಿ ಈರುಳ್ಳಿಯನ್ನು ಹುರಿಯಿರಿ. ಅದಕ್ಕೆ ಅರೆದ ಬಾದಾಮಿ ಹಾಲು, ಅಕ್ಕಿ, ಉಪ್ಪು ಹಾಕಿ ಬೇಯಿಸಿರಿ.

ಮಾಂಸದ ಪಲಾವ್ :— ಮಾಂಸವನ್ನು ಬೇಯಿಸಿ ಮೂಳೆ ತೆಗೆದಿಡಿರಿ. ಅಕ್ಕಿಯನ್ನು ಬೇಯಿಸಿ ಬಸಿದಿಡಿರಿ. ಬೆಣ್ಣೆಯನ್ನು ಕರಗಿಸಿ ಅದರಲ್ಲಿ ಈರುಳ್ಳಿಯನ್ನು ಹುರಿಯಿರಿ. ಅದಕ್ಕೆ ಮಾಂಸ, ಅಕ್ಕಿ, ಉಪ್ಪು ಹಾಕಿ ಬೇಯಿಸಿರಿ.

ಮೊಟ್ಟೆಯ ಪಲಾವ್ :— ಅಕ್ಕಿಯನ್ನು ಬೇಯಿಸಿ ಬಸಿದಿಡಿರಿ. ಮೊಟ್ಟೆಯನ್ನು ಬೇಯಿಸಿ ಸಿಪ್ಪೆ ತೆಗೆದಿಡಿರಿ. ಬೆಣ್ಣೆಯನ್ನು ಕರಗಿಸಿ ಅದರಲ್ಲಿ ಈರುಳ್ಳಿಯನ್ನು ಹುರಿಯಿರಿ. ಅದಕ್ಕೆ ಅಕ್ಕಿ, ಮೊಟ್ಟೆ, ಉಪ್ಪು ಹಾಕಿ ಬೇಯಿಸಿರಿ.

ಅಕ್ಕಿಯ ಪಲಾವ್ :— ಅಕ್ಕಿಯನ್ನು ಬೇಯಿಸಿ ಬಸಿದಿಡಿರಿ. ಬೆಣ್ಣೆಯನ್ನು ಕರಗಿಸಿ ಅದರಲ್ಲಿ ಈರುಳ್ಳಿಯನ್ನು ಹುರಿಯಿರಿ. ಅದಕ್ಕೆ ಅಕ್ಕಿ, ಉಪ್ಪು ಹಾಕಿ ಬೇಯಿಸಿರಿ.

ಮಾಂಸದ ಪಲಾವ್ :— ಮಾಂಸವನ್ನು ಬೇಯಿಸಿ ಮೂಳೆ ತೆಗೆದಿಡಿರಿ. ಅಕ್ಕಿಯನ್ನು ಬೇಯಿಸಿ ಬಸಿದಿಡಿರಿ. ಬೆಣ್ಣೆಯನ್ನು ಕರಗಿಸಿ ಅದರಲ್ಲಿ ಈರುಳ್ಳಿಯನ್ನು ಹುರಿಯಿರಿ. ಅದಕ್ಕೆ ಮಾಂಸ, ಅಕ್ಕಿ, ಉಪ್ಪು ಹಾಕಿ ಬೇಯಿಸಿರಿ.

ಮೊಟ್ಟೆಯ ಪಲಾವ್ :— ಅಕ್ಕಿಯನ್ನು ಬೇಯಿಸಿ ಬಸಿದಿಡಿರಿ. ಮೊಟ್ಟೆಯನ್ನು ಬೇಯಿಸಿ ಸಿಪ್ಪೆ ತೆಗೆದಿಡಿರಿ. ಬೆಣ್ಣೆಯನ್ನು ಕರಗಿಸಿ ಅದರಲ್ಲಿ ಈರುಳ್ಳಿಯನ್ನು ಹುರಿಯಿರಿ. ಅದಕ್ಕೆ ಅಕ್ಕಿ, ಮೊಟ್ಟೆ, ಉಪ್ಪು ಹಾಕಿ ಬೇಯಿಸಿರಿ.

ಅಕ್ಕಿಯ ಪಲಾವ್ :— ಅಕ್ಕಿಯನ್ನು ಬೇಯಿಸಿ ಬಸಿದಿಡಿರಿ. ಬೆಣ್ಣೆಯನ್ನು ಕರಗಿಸಿ ಅದರಲ್ಲಿ ಈರುಳ್ಳಿಯನ್ನು ಹುರಿಯಿರಿ. ಅದಕ್ಕೆ ಅಕ್ಕಿ, ಉಪ್ಪು ಹಾಕಿ ಬೇಯಿಸಿರಿ.

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:33 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924011136490
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

ཁས་ཀ: །བཅོམ་ལྡན་འདས་ཀྱི་ཞབས་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །ཞེས་བྱ་བ་ལ་སོགས་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་ཚིག་ཏུ་ཡང་དག་པ་ཉིད་ཀྱི་ཕྱིར་རོ། །ཐམས་ཅད་ཀྱི་ཚིག་ཏུ་ཡང་དག་པ་ཉིད་ཀྱི་ཕྱིར་རོ་ཞེས་བྱ་བ་ནི་ཚིག་ཏུ་ཡང་དག་པ་ཉིད་ཀྱི་ཕྱིར་རོ་ཞེས་བྱ་བ་ལ་སོགས་པ་

[illegible] 5 [illegible] (5''—5''—5'')

[illegible]

[illegible] 5''—5''—5'' [illegible] 5'' [illegible] 5'' [illegible] 5'' [illegible] 10 [illegible]

[illegible]

Pandam Prono Tjitak 2.

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:33 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924011136490
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

ꦲꦤꦱꦶꦮꦶꦫꦏ꧀ꦏꦼꦠꦶꦥꦸꦤꦶꦏ꧀ ꦲꦼꦩꦤ꧀ꦠꦼꦒ꧀ꦠꦼꦏꦼꦠꦤ꧀꧈

꧋ ꦪꦮꦤ꧀ꦠꦤ꧀ꦠꦤ꧀꧇ ꧋ ꦱꦶꦮꦶꦫꦏ꧀ꦏꦼꦠꦶꦥꦸꦤꦶꦏ꧀ꦏꦺꦴꦥꦺꦴꦩꦶꦕ꧀ꦕꦺꦴꦪꦤ꧀꧈ ꦲꦼꦩꦶꦤꦺꦴꦤꦺꦴ ꦝꦶꦩꦸꦮꦺꦩꦶꦩꦲꦤ꧀ꦩꦶꦲꦤ꧀ꦭꦤ꧀ꦏꦸꦫꦺꦴꦤꦺꦴꦠꦶꦠꦼꦤ꧀ꦠꦼꦤ꧀ ꦱꦺꦴꦏꦶꦥꦺꦴ ꦩꦶꦪꦤ꧀ꦲꦶꦏꦸꦧꦺꦤ꧀ꦠꦺꦤ꧀ꦤꦶꦏꦺꦤ꧀ꦤꦺꦏ꧀ꦕꦺꦴꦏꦶꦕꦺꦴꦏꦶꦕꦶꦥꦶꦏ꧀꧈

꧑꧑꧇ ꧋ ꦤꦺꦴ ꦠꦤ꧀ꦤꦶꦏꦸꦥꦸꦏ꧀ꦠꦸꦩꦸꦤꦺꦴꦧꦶꦤ꧀ꦠ꧈ ꦩꦲꦧꦶꦧꦶꦤ꧀ꦠꦺꦤꦼꦤꦶꦥꦸꦏ꧀ꦏꦸ ꦠꦸꦩꦸꦤꦶꦩꦺꦴꦥꦶꦤ꧀ꦠꦸꦱꦩ꧀ꦪꦼꦥ꧀ꦱꦸꦤ꧀ꦠꦼꦮꦺꦴꦏꦶꦩꦶꦤ꧀ꦩꦶꦪꦤ꧀ꦩꦸꦒꦺꦴꦁꦏꦺꦴ ꦠꦺꦴꦲꦤ꧀ꦲꦸꦥꦶ꧈ ꦩꦲꦧꦶꦤ꧀ꦠꦼꦒ꧀ꦱꦶꦁꦩꦸꦲꦤ꧀ꦏꦼꦠꦶꦤ꧀ꦠꦸ꧈ ꦲꦸꦤ꧀ꦠꦼꦧꦶꦠꦸꦏꦺꦁ ꦮꦩꦶꦲꦤ꧀ꦩꦸꦒꦶꦁꦩꦶꦩꦸꦒꦶꦁꦠꦼꦩ꧀ꦠꦺꦴ ꦏꦺꦴꦩꦶꦠꦼꦤꦺꦴꦲꦼꦤ꧀ꦩꦶꦪꦩꦶꦮꦶꦤꦺꦴꦩꦲꦮꦶ ꦩꦸꦁ꧈ ꦧꦶꦤ꧀ꦮꦶꦠꦸꦏꦶꦤꦺꦤ꧀ꦤꦺꦤ꧀ꦤꦸꦱꦶꦁꦏꦸꦥꦸꦤꦺꦤ꧀ꦏꦼꦤꦺꦤ꧀ꦩꦠ꧀ꦠꦶꦥꦸꦩꦼꦠ꧀ꦠꦼ ꦩꦼꦠ꧀ꦠꦺꦴꦧꦸꦩꦶꦁꦏꦶꦤ꧀꧈ ꦏꦶꦭꦶꦏꦼꦤ꧀ꦪꦼꦁꦤꦺꦴꦭꦺꦴꦏꦼꦤ꧀ꦏꦼꦏꦶꦧꦶꦏꦶꦲꦤ꧀ꦩꦶꦪꦤ꧀ꦏꦶꦠꦸ ꦩꦼꦧꦶꦩꦶꦥꦸꦤ꧀ꦠꦸꦥꦸꦱꦺ꧉

꧑꧒꧇ ꧋ ꦩꦶꦪꦩꦶꦏꦶꦠꦸꦩꦼꦧꦶꦤ꧀ꦠꦺꦴꦏꦶꦤ꧀ꦠꦸꦥꦸꦮꦶꦩꦶꦤꦺꦴꦤꦺꦤ꧀ꦲꦼꦩꦶꦁꦥꦸꦏ꧀ꦱꦩꦼꦤ꧀ ꦩꦶꦪꦤ꧀ꦏꦶꦠꦸꦩꦼꦧꦶꦱꦶꦩꦸꦤ꧀ꦠꦸꦫ꧀ꦮꦶꦩꦶꦥꦸꦤ꧀ꦠꦸꦥꦸꦥꦸ꧈ ꦲꦼꦩꦶꦥꦸꦤꦺꦏꦺ ꦩꦤ꧀ꦠꦺꦏꦶꦥꦸꦤꦶꦏ꧀ 10" ꦏꦶꦠꦶ 15" ꦝꦶꦪꦠꦸꦏꦼꦤ꧀ꦲꦸꦥꦸꦩꦸꦤ꧀ 10" ꦪ ꦩꦶꦪꦤ꧀ꦩꦸꦤ꧀ 10"—15"—10".

꧑꧓꧇ ꧋ ꦏꦶꦠꦸꦩꦼꦧꦶꦤꦺꦪꦩ꧀꧇ ꦏꦼꦩꦤ꧀ꦠꦤ꧀ꦠꦺꦤ꧀ ꦏꦶꦠꦶꦠꦤꦶꦏꦸꦩꦶꦤ꧀ꦠꦸꦥꦸꦠꦺꦴꦏꦶꦥꦸ ꦝꦶꦪꦠꦸꦏꦼꦤ꧀ꦲꦸꦥꦸꦩꦸꦤ꧀ꦠꦸꦩꦸꦠꦺꦴꦧꦶꦩꦸꦩꦶꦁꦩꦸꦤ꧀ꦠꦼꦤꦺꦤ꧀ꦪꦩꦶꦪꦤ꧀ꦩꦸꦤ꧀ 15"—15"—15".

꧑꧔꧇ ꧋ ꦩꦼꦠ꧀ꦠꦺꦴꦧꦶꦥꦸꦏꦶꦩꦼꦧꦶꦧꦶꦠꦶꦠꦸꦩꦼꦧꦶꦩꦸꦪꦩ꧀꧈ ꦏꦼꦠꦪꦩꦶꦱꦶꦲꦤ꧀ꦠꦸꦏꦶ

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:33 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924011136490
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:33 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924011136490
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:33 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924011136490
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:33 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924011136490
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

ಅಲ್ಲ. ಬಹಿರಂಗವಾಗಿ ಮಾಂಸಾಹಾರವನ್ನು ಬಿಟ್ಟವರು ಬಹಳ ಮಂದಿ ಇದ್ದಾರೆ. ಇಂಗ್ಲಿಷಿನಲ್ಲಿ ಇದಕ್ಕೆ "vegetarisme" ಎಂಬ ಪದವಿದೆ. ಅದರಿಂದ ಬಂದ "vegetarier" ಎಂಬ ಪದವನ್ನು ಇಂಗ್ಲಿಷಿನವರು ಬಳಸುತ್ತಾರೆ. ಅವರಿಗೆ ಮಾಂಸಾಹಾರವು ಅಭ್ಯಾಸವಾಗಿರುವುದರಿಂದ ಅದನ್ನು ಬಿಡುವುದು ಕಷ್ಟವಾಗಿರುವುದರಿಂದ ಅವರಿಗೆ ಆ ಪದವು ಅವಶ್ಯಕವಾಗಿದೆ.

ಪ್ರಶ್ನೆ: ಮಾಂಸಾಹಾರವು ಅಹಿತಕರವೆಂದು ಹೇಳುತ್ತೀರಾ?

ಉತ್ತರ: ಖಂಡಿತ. ಮಾಂಸಾಹಾರವು ಅಹಿತಕರವೆಂಬುದಕ್ಕೆ ಅನೇಕ ಕಾರಣಗಳಿವೆ. ಅದರಲ್ಲಿ ಮುಖ್ಯವಾದವು ಎರಡು. ಮೊದಲನೆಯದು ಅಹಿಂಸೆ.

ಪ್ರಶ್ನೆ: ಅಹಿಂಸೆಯೆಂದರೆ ಏನು? ಅದರಲ್ಲಿ ಸಸ್ಯಾಹಾರವೂ ಸೇರಿದೆಯೆ? ಸಸ್ಯಾಹಾರವೂ ಒಂದು ಜೀವಿಯಲ್ಲವೆ? ಅದನ್ನು ಸೇವಿಸುವುದರಿಂದ ಜೀವಿಯನ್ನು ಕೊಂದಂತಾಗುವುದಿಲ್ಲವೆ? ಹೀಗಾದರೆ ಅಹಿಂಸೆಯೆಂಬುದು ಅಸಾಧ್ಯವಾದ ಆದರ್ಶವಾಗುವುದಿಲ್ಲವೆ?

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:33 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924011136490
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

ကျောက်ကျိုးပေါက်ခြင်း။

၂။ အကယ်၍ ကျွန်တော်မျိုးတို့အားရေမြေအကြီးအကျယ်ကို ပေးသနားတော်မူပါမည်ဟု အကြောင်းအရာတို့ကိုထောက်ပြ၍ တောင်းပန်ခဲ့ကြသည်ဖြစ်ရာ ? အကယ်၍ ကျေးဇူးတော်ရှိပါသော် အစ။

၃။ (ဖွင့်ဆိုချက်) ။ ဤအခန်းတွင် ဘုရားသခင်သည် ဣသရေလအမျိုးသားတို့အား ကာနန်ပြည်ကို ပေးသနားတော်မူခြင်းအကြောင်းကို ဖော်ပြထားသည်။ ထိုပြည်သည် ဘုရားသခင်ကတိထားတော်မူသော ပြည်ဖြစ်သည်။ ထိုပြည်ကို ဣသရေလအမျိုးသားတို့ ရောက်ရှိသောအခါ ဘုရားသခင်ကို ကျေးဇူးတော်ရှိပါသော် ဟု ပြောဆိုကြသည်။ ထိုအခန်းတွင် ဘုရားသခင်ကတိထားတော်မူသော ပြည်ကို ရောက်ရှိသောအခါ ဘုရားသခင်ကို ကျေးဇူးတော်ရှိပါသော် ဟု ပြောဆိုကြသည်။ ထိုအခန်းတွင် ဘုရားသခင်ကတိထားတော်မူသော ပြည်ကို ရောက်ရှိသောအခါ ဘုရားသခင်ကို ကျေးဇူးတော်ရှိပါသော် ဟု ပြောဆိုကြသည်။

၄။ အကယ်၍ ကျွန်တော်မျိုးတို့အား ဘုရားသခင်ကတိထားတော်မူသော ပြည်ကို ရောက်ရှိသောအခါ ဘုရားသခင်ကို ကျေးဇူးတော်ရှိပါသော် ဟု ပြောဆိုကြသည်။ ထိုအခန်းတွင် ဘုရားသခင်ကတိထားတော်မူသော ပြည်ကို ရောက်ရှိသောအခါ ဘုရားသခင်ကို ကျေးဇူးတော်ရှိပါသော် ဟု ပြောဆိုကြသည်။ ထိုအခန်းတွင် ဘုရားသခင်ကတိထားတော်မူသော ပြည်ကို ရောက်ရှိသောအခါ ဘုရားသခင်ကို ကျေးဇူးတော်ရှိပါသော် ဟု ပြောဆိုကြသည်။

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:33 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924011136490
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

ကြေးကားပါး ။ ၄၊ လား ရာမည်းကြီး အပြီး ဟာပုဂ္ဂိုလ်ရာပုံဟာရာမည်း
ဟာပုံအပြီးပါရာပုံ။

။ ဟာရာဇာမည်အိပ်ဟာအပြီးအပြီး ပြီးပုဂ္ဂိုလ်ဟာမြို့ ဟာအပြီးအပြီး
ပုဂ္ဂိုလ်ဟာရာဇာမည်အိပုဂ္ဂိုလ်။ ဟာပြီးဟာပုဂ္ဂိုလ်ဟာမြို့ ဟာ၊
ဟာရာဇာမည်ပါပုဂ္ဂိုလ်ပြီးပုဂ္ဂိုလ်ဟာပြီးပုဂ္ဂိုလ်ဟာ။

။ ဟာဟာဟာ: ၁၂၂၂: ။ ပြီးဟာပြီးပုံဟာအပြီးပြီး ဟာပြီးပုဂ္ဂိုလ်ဟာရာဇာမည်
ဟာ၊ ဟာဟာပုဂ္ဂိုလ်ပြီးပုဂ္ဂိုလ်ဟာပြီးပုဂ္ဂိုလ်ဟာ:

။ ပြီးဟာဟာပုဂ္ဂိုလ်ဟာပုံပြီး ပြီးပုံပြီးဟာ ဟာပုဂ္ဂိုလ်ဟာမြို့ ဟာပြီးဟာဟာ
ပုဂ္ဂိုလ် ရာဟာဇာပြီးပုဂ္ဂိုလ်ပုံပုဂ္ဂိုလ်ပြီးပြီးပုဂ္ဂိုလ်ဟာပုံပုဂ္ဂိုလ်ဟာအပြီး
ပုဂ္ဂိုလ်ပုံပုဂ္ဂိုလ်ပြီးပုဂ္ဂိုလ်ဟာ။ ရာဟာဇာပြီးပုဂ္ဂိုလ်ပြီးပြီးဟာပုံပုဂ္ဂိုလ်
ပြီးဟာအပုဂ္ဂိုလ်ပြီးဟာ ဟာရာဟာဇာမြို့ပြီးပြီးဟာပုံ ရာဟာဟာပုဂ္ဂိုလ်ပုံပုဂ္ဂိုလ်
ဟာပုဂ္ဂိုလ်ပြီးပြီးဟာပုံပုဂ္ဂိုလ်ဟာပုံပုဂ္ဂိုလ်ဟာ။ ဟာပုဂ္ဂိုလ်ပုံပုဂ္ဂိုလ်ဟာ
ပြီးပုဂ္ဂိုလ်ပုံပုဂ္ဂိုလ်ဟာ။

။ ဟာဟာပုဂ္ဂိုလ်ဟာပုံပြီးပြီးဟာပုံပုဂ္ဂိုလ်ဟာပုံပုဂ္ဂိုလ်ဟာ၊ ရာဟာပုံပုဂ္ဂိုလ်ဟာ
ရာဟာရာဇာမည်ပုဂ္ဂိုလ်ပြီးပုဂ္ဂိုလ်ဟာပုံပုဂ္ဂိုလ်ဟာ scheikundige, ပြီးဟာပုဂ္ဂိုလ်ပုံ
ပြီးဟာပုဂ္ဂိုလ်ဟာအပုဂ္ဂိုလ်ဟာပုံပုဂ္ဂိုလ်ဟာပုံပုဂ္ဂိုလ်ဟာပုံပုဂ္ဂိုလ်ဟာပုံပုဂ္ဂိုလ်ဟာ
ဟာပုဂ္ဂိုလ်ပုံပုဂ္ဂိုလ်ဟာပုံပုဂ္ဂိုလ်ဟာ: „Beginselen der Dierkunde, door
Dr. H. D. Tjeenk Willink" ပြီးပုံပုဂ္ဂိုလ်ဟာ: ပြီးဟာပုဂ္ဂိုလ်ပုံပုဂ္ဂိုလ်ဟာ
ဟာ၊ ဟာဟာပုဂ္ဂိုလ်ဟာပုံပုဂ္ဂိုလ်ဟာပုံပုဂ္ဂိုလ်ဟာပုံပုဂ္ဂိုလ်ဟာပုံပုဂ္ဂိုလ်ဟာ bibliotheek

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:33 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924011136490
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

serie B. No. 41. ꦱꦶꦮꦶꦠꦺꦩꦢꦒꦤ꧀ꦲꦸꦥꦤꦶꦏꦸ ꦤꦤꦠꦼꦤꦥꦶꦪꦶꦠꦺ
ꦱꦶꦤꦸꦤ꧀ꦢꦺꦲꦥꦸ꧈ ꦤꦲꦤ꧀ꦤꦥꦤꦏꦸꦤꦸꦤ꧀ꦲꦺꦭꦥꦶꦪꦢꦿꦤꦲ꧉ ꦭꦺ
ꦕꦭꦺꦕꦭꦭꦸꦤꦤꦠꦶ꧋

꧇꧓꧇ ꧋ ꦢꦏꦥꦶꦤꦭꦥꦶꦪꦢꦿꦤ꧀ꦒꦿꦶꦕꦿꦶꦤꦭꦢꦏꦠꦶꦤ꧉
ꦕꦃ ꦱꦶꦤꦭ ꦤꦭꦸꦤꦠꦺꦩꦢꦒꦏꦶꦥꦸꦱꦶꦏꦶꦏꦒꦤꦤ꧀
ꦤꦱꦤ꧀ꦠꦺꦱꦶꦥꦸꦏ ꦢꦤꦠꦶꦏꦒꦶꦮꦶꦭꦸꦤꦕꦏꦶꦥꦸꦏꦼꦱꦶ꧈
ꦢꦭꦺꦥꦿꦤꦪꦤ꧀ꦮꦶꦤꦕꦤ꧀ꦠꦶꦏꦶꦥꦸꦏꦒꦼꦱꦶ ꦤꦤꦢꦤꦥꦤ꧀
ꦏ ꦱꦠꦩꦢꦒꦏꦶꦥꦸꦏꦼꦤꦶꦏꦶ꧈ ꦪꦥꦶꦏꦼꦤꦶꦏꦒꦱꦶꦤꦩ
ꦮꦶꦏꦶꦥꦸꦤ꧈

꧇꧔꧇ ꦲꦲꦕꦏꦸꦏ ꦤꦕꦤ꧀ꦠꦶꦏꦶꦢꦠꦶꦕꦶꦏꦤꦤꦤ꧀ꦤꦪꦤ꧀ꦮꦶ
ꦥꦸꦏ ꦢꦭꦺꦥꦿꦤꦪꦤ꧀ꦮꦶꦢꦶꦏꦼꦭꦤꦏꦢꦤꦥꦤ꧀ꦏ꧈

꧇꧕꧇ ꦠꦢꦏꦶꦥꦸꦏꦲꦪꦪ ꦏꦭꦸꦤꦠꦺꦩꦢꦒꦺ ꦤꦤꦢ
ꦤꦥꦤ꧀ꦏ ꦤꦕꦤ꧀ꦠꦶꦏꦶꦠꦮꦶꦠꦺꦏꦒꦠꦥꦶꦤꦱꦶꦏꦶꦏ꧈

꧇꧖꧇ ꦠꦥꦺꦠꦥꦺꦭꦏ ꦭꦮꦶꦤꦶꦭꦶꦪꦶꦠꦺꦱꦶꦤꦸꦤ꧀ꦤꦕꦤ꧀ꦠꦶꦏꦶ
ꦢꦠꦶꦕꦶꦏ ꦥꦿꦤꦪꦤ꧀ꦮꦶꦱꦶꦤꦸꦤ꧀ꦏꦢꦤꦢꦤ꧋

꧋ ꦥꦿꦕꦕꦥꦃ ꧋ ꦏꦶꦠꦶꦏꦒꦿꦶꦤꦠꦕꦒꦏꦶꦏ꧈ ꦏꦤꦪꦤ꧀ꦱꦤꦪꦤ꧀ꦱꦏ
ꦕꦤꦕꦤ꧀ꦠꦶꦏꦲꦮꦶꦏꦶꦪꦱꦶꦏꦭ ꦏꦕꦥꦏꦶꦪꦏꦭꦤꦥꦤ꧀ꦏꦶ
ꦒꦿꦶꦏꦶꦠꦶꦏꦩꦮꦶꦏꦶꦮꦤꦭꦤ꧀ꦱ꧈

꧋ ꦪꦮꦕꦃ ꧋ ꦱꦶꦮꦶꦠꦺ꧈ ꦭꦤꦕꦤ꧀ꦭꦠꦺꦱꦶꦥꦸꦏꦏꦱꦶꦏꦏꦂꦏꦸꦤ꧀

[illegible] „Vegetarisch gebraad en andere recepten voor de vegetarische keuken, door Mevr: H. Claut van der Mijll". [illegible] f 3.15 [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:33 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924011136490
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

ကောင်းမြတ်သော ဘုရားအလောင်းတို့ကို ဆည်းကပ်ကြကုန်၏။ ဘုရားဖြစ်ကြကုန်၏။ ဘုရားဖြစ်ကြကုန်သော ဘုရားအလောင်းတို့ကို ဆည်းကပ်ကြကုန်၏။

၂၅။ ။ဘုရားအလောင်းတို့သည် ဘုရားဖြစ်ကြကုန်သော ဘုရားအလောင်းတို့ကို ဆည်းကပ်ကြကုန်၏။ ဘုရားဖြစ်ကြကုန်သော ဘုရားအလောင်းတို့သည် ဘုရားဖြစ်ကြကုန်သော ဘုရားအလောင်းတို့ကို ဆည်းကပ်ကြကုန်၏။ ဘုရားအလောင်းတို့သည် ဘုရားဖြစ်ကြကုန်သော ဘုရားအလောင်းတို့ကို ဆည်းကပ်ကြကုန်၏။ ဘုရားဖြစ်ကြကုန်သော ဘုရားအလောင်းတို့သည် ဘုရားဖြစ်ကြကုန်သော ဘုရားအလောင်းတို့ကို ဆည်းကပ်ကြကုန်၏။ ဘုရားအလောင်းတို့သည် ဘုရားဖြစ်ကြကုန်သော ဘုရားအလောင်းတို့ကို ဆည်းကပ်ကြကုန်၏။ ဘုရားဖြစ်ကြကုန်သော ဘုရားအလောင်းတို့သည် ဘုရားဖြစ်ကြကုန်သော ဘုရားအလောင်းတို့ကို ဆည်းကပ်ကြကုန်၏။ ဘုရားအလောင်းတို့သည် ဘုရားဖြစ်ကြကုန်သော ဘုရားအလောင်းတို့ကို ဆည်းကပ်ကြကုန်၏။ ဘုရားဖြစ်ကြကုန်သော ဘုရားအလောင်းတို့သည် ဘုရားဖြစ်ကြကုန်သော ဘုရားအလောင်းတို့ကို ဆည်းကပ်ကြကုန်၏။ ဘုရားအလောင်းတို့သည် ဘုရားဖြစ်ကြကုန်သော ဘုရားအလောင်းတို့ကို ဆည်းကပ်ကြကုန်၏။ ဘုရားဖြစ်ကြကုန်သော ဘုရားအလောင်းတို့သည် ဘုရားဖြစ်ကြကုန်သော ဘုရားအလောင်းတို့ကို ဆည်းကပ်ကြကုန်၏။

၂၆။ ။ဘုရားအလောင်းတို့သည် ဘုရားဖြစ်ကြကုန်သော ဘုရားအလောင်းတို့ကို ဆည်းကပ်ကြကုန်၏။ ဘုရားဖြစ်ကြကုန်သော ဘုရားအလောင်းတို့သည် ဘုရားဖြစ်ကြကုန်သော ဘုရားအလောင်းတို့ကို ဆည်းကပ်ကြကုန်၏။ ဘုရားအလောင်းတို့သည် ဘုရားဖြစ်ကြကုန်သော ဘုရားအလောင်းတို့ကို ဆည်းကပ်ကြကုန်၏။ ဘုရားဖြစ်ကြကုန်သော ဘုရားအလောင်းတို့သည် ဘုရားဖြစ်ကြကုန်သော ဘုရားအလောင်းတို့ကို ဆည်းကပ်ကြကုန်၏။ ဘုရားအလောင်းတို့သည် ဘုရားဖြစ်ကြကုန်သော ဘုရားအလောင်းတို့ကို ဆည်းကပ်ကြကုန်၏။ ဘုရားဖြစ်ကြကုန်သော ဘုရားအလောင်းတို့သည် ဘုရားဖြစ်ကြကုန်သော ဘုရားအလောင်းတို့ကို ဆည်းကပ်ကြကုန်၏။ ဘုရားအလောင်းတို့သည် ဘုရားဖြစ်ကြကုန်သော ဘုရားအလောင်းတို့ကို ဆည်းကပ်ကြကုန်၏။ ဘုရားဖြစ်ကြကုန်သော ဘုရားအလောင်းတို့သည် ဘုရားဖြစ်ကြကုန်သော ဘုရားအလောင်းတို့ကို ဆည်းကပ်ကြကုန်၏။

၂၇။ ။ဘုရားအလောင်းတို့သည် ဘုရားဖြစ်ကြကုန်သော ဘုရားအလောင်းတို့ကို ဆည်းကပ်ကြကုန်၏။ ဘုရားဖြစ်ကြကုန်သော ဘုရားအလောင်းတို့သည် ဘုရားဖြစ်ကြကုန်သော ဘုရားအလောင်းတို့ကို ဆည်းကပ်ကြကုန်၏။ ဘုရားအလောင်းတို့သည် ဘုရားဖြစ်ကြကုန်သော ဘုရားအလောင်းတို့ကို ဆည်းကပ်ကြကုန်၏။ ဘုရားဖြစ်ကြကုန်သော ဘုရားအလောင်းတို့သည် ဘုရားဖြစ်ကြကုန်သော ဘုရားအလောင်းတို့ကို ဆည်းကပ်ကြကုန်၏။ ဘုရားအလောင်းတို့သည် ဘုရားဖြစ်ကြကုန်သော ဘုရားအလောင်းတို့ကို ဆည်းကပ်ကြကုန်၏။ ဘုရားဖြစ်ကြကုန်သော ဘုရားအလောင်းတို့သည် ဘုရားဖြစ်ကြကုန်သော ဘုရားအလောင်းတို့ကို ဆည်းကပ်ကြကုန်၏။ ဘုရားအလောင်းတို့သည် ဘုရားဖြစ်ကြကုန်သော ဘုရားအလောင်းတို့ကို ဆည်းကပ်ကြကုန်၏။ ဘုရားဖြစ်ကြကုန်သော ဘုရားအလောင်းတို့သည် ဘုရားဖြစ်ကြကုန်သော ဘုရားအလောင်းတို့ကို ဆည်းကပ်ကြကုန်၏။

၂၈။ ။ဘုရားအလောင်းတို့သည် ဘုရားဖြစ်ကြကုန်သော ဘုရားအလောင်းတို့ကို ဆည်းကပ်ကြကုန်၏။ ဘုရားဖြစ်ကြကုန်သော ဘုရားအလောင်းတို့သည် ဘုရားဖြစ်ကြကုန်သော ဘုရားအလောင်းတို့ကို ဆည်းကပ်ကြကုန်၏။ ဘုရားအလောင်းတို့သည် ဘုရားဖြစ်ကြကုန်သော ဘုရားအလောင်းတို့ကို ဆည်းကပ်ကြကုန်၏။ ဘုရားဖြစ်ကြကုန်သော ဘုရားအလောင်းတို့သည် ဘုရားဖြစ်ကြကုန်သော ဘုရားအလောင်းတို့ကို ဆည်းကပ်ကြကုန်၏။ ဘုရားအလောင်းတို့သည် ဘုရားဖြစ်ကြကုန်သော ဘုရားအလောင်းတို့ကို ဆည်းကပ်ကြကုန်၏။ ဘုရားဖြစ်ကြကုန်သော ဘုရားအလောင်းတို့သည် ဘုရားဖြစ်ကြကုန်သော ဘုရားအလောင်းတို့ကို ဆည်းကပ်ကြကုန်၏။ ဘုရားအလောင်းတို့သည် ဘုရားဖြစ်ကြကုန်သော ဘုရားအလောင်းတို့ကို ဆည်းကပ်ကြကုန်၏။ ဘုရားဖြစ်ကြကုန်သော ဘုရားအလောင်းတို့သည် ဘုရားဖြစ်ကြကုန်သော ဘုရားအလောင်းတို့ကို ဆည်းကပ်ကြကုန်၏။

၂၉။ ။ဘုရားအလောင်းတို့သည် ဘုရားဖြစ်ကြကုန်သော ဘုရားအလောင်းတို့ကို ဆည်းကပ်ကြကုန်၏။ ဘုရားဖြစ်ကြကုန်သော ဘုရားအလောင်းတို့သည် ဘုရားဖြစ်ကြကုန်သော ဘုရားအလောင်းတို့ကို ဆည်းကပ်ကြကုန်၏။ ဘုရားအလောင်းတို့သည် ဘုရားဖြစ်ကြကုန်သော ဘုရားအလောင်းတို့ကို ဆည်းကပ်ကြကုန်၏။ ဘုရားဖြစ်ကြကုန်သော ဘုရားအလောင်းတို့သည် ဘုရားဖြစ်ကြကုန်သော ဘုရားအလောင်းတို့ကို ဆည်းကပ်ကြကုန်၏။ ဘုရားအလောင်းတို့သည် ဘုရားဖြစ်ကြကုန်သော ဘုရားအလောင်းတို့ကို ဆည်းကပ်ကြကုန်၏။ ဘုရားဖြစ်ကြကုန်သော ဘုရားအလောင်းတို့သည် ဘုရားဖြစ်ကြကုန်သော ဘုရားအလောင်းတို့ကို ဆည်းကပ်ကြကုန်၏။ ဘုရားအလောင်းတို့သည် ဘုရားဖြစ်ကြကုန်သော ဘုရားအလောင်းတို့ကို ဆည်းကပ်ကြကုန်၏။ ဘုရားဖြစ်ကြကုန်သော ဘုရားအလောင်းတို့သည် ဘုရားဖြစ်ကြကုန်သော ဘုရားအလောင်းတို့ကို ဆည်းကပ်ကြကုန်၏။

၃၀။ ။ဘုရားအလောင်းတို့သည် ဘုရားဖြစ်ကြကုန်သော ဘုရားအလောင်းတို့ကို ဆည်းကပ်ကြကုန်၏။ ဘုရားဖြစ်ကြကုန်သော ဘုရားအလောင်းတို့သည် ဘုရားဖြစ်ကြကုန်သော ဘုရားအလောင်းတို့ကို ဆည်းကပ်ကြကုန်၏။ ဘုရားအလောင်းတို့သည် ဘုရားဖြစ်ကြကုန်သော ဘုရားအလောင်းတို့ကို ဆည်းကပ်ကြကုန်၏။ ဘုရားဖြစ်ကြကုန်သော ဘုရားအလောင်းတို့သည် ဘုရားဖြစ်ကြကုန်သော ဘုရားအလောင်းတို့ကို ဆည်းကပ်ကြကုန်၏။ ဘုရားအလောင်းတို့သည် ဘုရားဖြစ်ကြကုန်သော ဘုရားအလောင်းတို့ကို ဆည်းကပ်ကြကုန်၏။ ဘုရားဖြစ်ကြကုန်သော ဘုရားအလောင်းတို့သည် ဘုရားဖြစ်ကြကုန်သော ဘုရားအလောင်းတို့ကို ဆည်းကပ်ကြကုန်၏။ ဘုရားအလောင်းတို့သည် ဘုရားဖြစ်ကြကုန်သော ဘုရားအလောင်းတို့ကို ဆည်းကပ်ကြကုန်၏။ ဘုရားဖြစ်ကြကုန်သော ဘုရားအလောင်းတို့သည် ဘုရားဖြစ်ကြကုန်သော ဘုရားအလောင်းတို့ကို ဆည်းကပ်ကြကုန်၏။

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:33 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924011136490
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:33 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924011136490
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] (verk. van [illegible]) [illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

: 6 :

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:33 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924011136490
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

[illegible]

[illegible]

II [illegible] vegetarisme [illegible]

III [illegible]

Pandam Prono tjitak 3.

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:33 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924011136490
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

אחרי כבוד אבי אבי, אשתו הנאמנה של אחיו הבכור, אחרי מות בעלה, לא רצתה לעזוב את הבית שבו חיתה עם בעלה ולכן נשארה לגור אצל חמיה. אבי היה אז בן שבע עשרה שנה ולמד בבית הספר התיכון. הוא היה רוצה ללמוד רפואה, אבל לא היה לו כסף לשלם שכר לימוד. לכן הוא החליט ללמוד לבד את החומר הנלמד בבית הספר התיכון, ואחר כך לעבור את הבחינות הנדרשות כדי לקבל תעודת בגרות. הוא התחיל ללמוד לבד, אבל לא הצליח להתרכז בלימודים. הוא היה מוצא את עצמו יושב ליד השולחן, מנסה ללמוד, אבל מחשבותיו היו נודדות לכל מיני דברים אחרים. הוא היה מתבונן בציפורים המעופפות בחוץ, או בעננים הנעים בשמים. לפעמים הוא היה נרדם על הספרים. אחרי כמה חודשים של ניסיונות כושלים, הוא ויתר על הרעיון ללמוד לבד. הוא החליט לחזור לבית הספר התיכון ולסיים את הלימודים שם. הוא למד קשה ובסוף השנה קיבל תעודת בגרות. אחרי כן הוא למד רפואה ובסוף הלימודים הפך לרופא מצליח.

studeeren

אחרי כבוד אבי אבי, אשתו הנאמנה של אחיו הבכור, אחרי מות בעלה, לא רצתה לעזוב את הבית שבו חיתה עם בעלה ולכן נשארה לגור אצל חמיה. אבי היה אז בן שבע עשרה שנה ולמד בבית הספר התיכון. הוא היה רוצה ללמוד רפואה, אבל לא היה לו כסף לשלם שכר לימוד. לכן הוא החליט ללמוד לבד את החומר הנלמד בבית הספר התיכון, ואחר כך לעבור את הבחינות הנדרשות כדי לקבל תעודת בגרות. הוא התחיל ללמוד לבד, אבל לא הצליח להתרכז בלימודים. הוא היה מוצא את עצמו יושב ליד השולחן, מנסה ללמוד, אבל מחשבותיו היו נודדות לכל מיני דברים אחרים. הוא היה מתבונן בציפורים המעופפות בחוץ, או בעננים הנעים בשמים. לפעמים הוא היה נרדם על הספרים. אחרי כמה חודשים של ניסיונות כושלים, הוא ויתר על הרעיון ללמוד לבד. הוא החליט לחזור לבית הספר התיכון ולסיים את הלימודים שם. הוא למד קשה ובסוף השנה קיבל תעודת בגרות. אחרי כן הוא למד רפואה ובסוף הלימודים הפך לרופא מצליח.

studeeren

(spr. uit אחרי)

„Hoeversterk ik mijn lichaam?" Hanleiding voor physical culture door P. M. C. Toepoel. Systeem zonder werktuig.

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:33 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924011136490
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:33 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924011136490
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:33 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924011136490
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

꧋ [illegible]

꧋ [illegible]

꧋ [illegible]

[illegible] P. M. C. Toepoel [illegible]

꧋ [illegible]

꧋ [illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:33 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924011136490
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:33 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924011136490
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

[illegible] magnetisme, [illegible] pool positief [illegible] pool negatief, [illegible] pool negatief [illegible] pool positief.

꧋ [illegible] ꧋ [illegible]

꧑꧐: ꧋ [illegible]

ကောင်းသောအကြောင်းကို ပြောကြားခြင်းငှာ။ အကျွန်ုပ်သည် ကြိုးစားအားထုတ်လျက်
ရှိ၏ electriciteit ဟု၊ ပြောသောစကားကို နားမလည်ပါ။

ကောက်ကား။ ။ဤကိစ္စကို ကြိုးစားအားထုတ်ပါ။ ထို၊ အဘယ်ကိစ္စကို ကြိုးစားအားထုတ်
ရမည်နည်း။ ကုလားအိုသည် ကြိုးစားအားထုတ်ခြင်းကို ပြောကြားသည်မဟုတ်လော။ အဘယ်
ကောင်းသောအကျိုးကို ကြိုးစားအားထုတ်ခြင်းငှာ ပြောကြားသနည်း။ ထိုသို့ပြောကြားခြင်း
ဟူသောအကျိုးကို ကြိုးစားအားထုတ်ခြင်းငှာ ပြောကြားသနည်း။

ပြောကြား။ ။ကောင်းသောအကျိုးကို ကြိုးစားအားထုတ်ခြင်းငှာ ပြောကြားသည်ဟု ဆိုရ
မည်ကား၊ ဓာတ်ဘက်ကို ကြိုးစားအားထုတ်ခြင်းငှာ ပြောကြားသည်ဟု ဆိုရမည်။ batterij
ကို ကြိုးစားအားထုတ်ခြင်းငှာ ပြောကြားသည်ဟု ဆိုရမည်။

ကောက်ကား။ ။ထိုကောင်းသောအကျိုးကို ကြိုးစားအားထုတ်ခြင်းငှာ ပြောကြားသည်ဟု
ဆိုရမည်ကား၊ ဓာတ်ဘက်ကို ကြိုးစားအားထုတ်ခြင်းငှာ ပြောကြားသည်ဟု ဆိုရမည်လော။
ဓာတ်ဘက်ကို ကြိုးစားအားထုတ်ခြင်းငှာ ပြောကြားသည်ဟု ဆိုရမည်ကား၊ ဓာတ်ဘက်ကို
ကြိုးစားအားထုတ်ခြင်းငှာ ပြောကြားသည်ဟု ဆိုရမည်လော။

ဖြေကား။ ။အကျွန်ုပ်သည် ကြိုးစားအားထုတ်ခြင်းငှာ ပြောကြားသည်ဟု ဆိုရမည်ကား၊
ထိုကောင်းသောအကျိုးကို ကြိုးစားအားထုတ်ခြင်းငှာ ပြောကြားသည်ဟု ဆိုရမည်။ ထိုကောင်း
သောအကျိုးကို ကြိုးစားအားထုတ်ခြင်းငှာ ပြောကြားသည်ဟု ဆိုရမည်ကား၊ ထိုကောင်း
သောအကျိုးကို ကြိုးစားအားထုတ်ခြင်းငှာ ပြောကြားသည်ဟု ဆိုရမည်။ ထိုကောင်းသော
အကျိုးကို ကြိုးစားအားထုတ်ခြင်းငှာ ပြောကြားသည်ဟု ဆိုရမည်ကား၊ ထိုကောင်းသော
အကျိုးကို ကြိုးစားအားထုတ်ခြင်းငှာ ပြောကြားသည်ဟု ဆိုရမည်။

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:33 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924011136490
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

ចំណុះ ។ ការកាត់ឈើបណ្តោយតាមទទឹងដុំឈើ ដែលមានទទឹង 10", ជ្រៅ 10" ហើយប្រវែងតាមប្រវែងដុំឈើ 10" ហៅថា ១ ម៉ែត្រគូប (10"—10"—10") ហើយបរិមាណដែលត្រូវការសម្រាប់ធ្វើការនេះ ហៅថា ចំណុះ ។ ការគិតរកចំណុះដុំឈើ ដែលមានរាងមិនស្មើគ្នានោះ ត្រូវយកប្រវែង ទទឹង និងកម្រាស់ជាមធ្យមមកគុណគ្នា ដើម្បីរកបរិមាណដុំឈើ ។

ការងារ ។ ការងារដែលត្រូវធ្វើ ដើម្បីឲ្យបានវត្ថុដែលត្រូវការ ឬដើម្បីឲ្យបានលទ្ធផលដែលត្រូវការ ។ ការងារដែលត្រូវធ្វើនេះ អាចធ្វើដោយដៃ ឬដោយម៉ាស៊ីន ឬដោយសត្វ ឬដោយកម្លាំងធម្មជាតិ ។ ការងារដែលធ្វើដោយដៃ ឬដោយម៉ាស៊ីន ឬដោយសត្វ ហៅថា ការងារមនុស្ស ។ ការងារដែលធ្វើដោយកម្លាំងធម្មជាតិ ហៅថា ការងារធម្មជាតិ ។ ការងារមនុស្ស ឬការងារធម្មជាតិ ដែលធ្វើក្នុងមួយវិនាទី ហៅថា អានុភាព ។ ការងារមនុស្ស ឬការងារធម្មជាតិ ដែលធ្វើក្នុងមួយម៉ោង ហៅថា ថាមពល ។ ការងារមនុស្ស ឬការងារធម្មជាតិ ដែលធ្វើក្នុងមួយថ្ងៃ ហៅថា ថាមពលប្រចាំថ្ងៃ ។ ការងារមនុស្ស ឬការងារធម្មជាតិ ដែលធ្វើក្នុងមួយឆ្នាំ ហៅថា ថាមពលប្រចាំឆ្នាំ ។

ល្បាយ ។ ការលាយសារធាតុពីរ ឬច្រើនជាមួយគ្នា ដោយមិនមានប្រតិកម្មគីមីកើតឡើង ហៅថា ល្បាយ ។ ល្បាយមានលក្ខណៈដូចជា ល្បាយមានសមាសធាតុមិនថេរ ល្បាយមានសមាសធាតុមិនស្មើគ្នា ល្បាយមានសមាសធាតុមិនអាចបំបែកបាន ល្បាយមានសមាសធាតុមិនអាចបំបែកបានដោយមធ្យោបាយធម្មតា ល្បាយមានសមាសធាតុមិនអាចបំបែកបានដោយមធ្យោបាយធម្មតា ដូចជា ល្បាយទឹកនិងខ្សាច់ ល្បាយទឹកនិងប្រេង ល្បាយទឹកនិងអំបិល ល្បាយទឹកនិងស្ករ ល្បាយទឹកនិងជាតិអាល់កុល ល្បាយទឹកនិងជាតិអាសុីត ល្បាយទឹកនិងជាតិប្រៃ ល្បាយទឹកនិងជាតិជូរ ល្បាយទឹកនិងជាតិល្វីង ល្បាយទឹកនិងជាតិក្រអូប ល្បាយទឹកនិងជាតិពណ៌ ល្បាយទឹកនិងជាតិរលាយ ល្បាយទឹកនិងជាតិមិនរលាយ ល្បាយទឹកនិងជាតិរលាយបានតិចតួច ល្បាយទឹកនិងជាតិរលាយបានច្រើន ល្បាយទឹកនិងជាតិរលាយបានល្អ ល្បាយទឹកនិងជាតិរលាយបានមិនល្អ ល្បាយទឹកនិងជាតិរលាយបានដោយកម្តៅ ល្បាយទឹកនិងជាតិរលាយបានដោយត្រជាក់ ល្បាយទឹកនិងជាតិរលាយបានដោយសម្ពាធ ល្បាយទឹកនិងជាតិរលាយបានដោយកម្តៅនិងសម្ពាធ ល្បាយទឹកនិងជាតិរលាយបានដោយកម្តៅនិងត្រជាក់ ល្បាយទឹកនិងជាតិរលាយបានដោយសម្ពាធនិងត្រជាក់ ល្បាយទឹកនិងជាតិរលាយបានដោយកម្តៅ សម្ពាធ និងត្រជាក់ ។

ល្បាយ ។ ការលាយសារធាតុពីរ ឬច្រើនជាមួយគ្នា ដោយមិនមានប្រតិកម្មគីមីកើតឡើង ហៅថា ល្បាយ ។ ល្បាយមានលក្ខណៈដូចជា ល្បាយមានសមាសធាតុមិនថេរ ល្បាយមានសមាសធាតុមិនស្មើគ្នា ល្បាយមានសមាសធាតុមិនអាចបំបែកបាន ល្បាយមានសមាសធាតុមិនអាចបំបែកបានដោយមធ្យោបាយធម្មតា ល្បាយមានសមាសធាតុមិនអាចបំបែកបានដោយមធ្យោបាយធម្មតា ដូចជា ល្បាយទឹកនិងខ្សាច់ ល្បាយទឹកនិងប្រេង ល្បាយទឹកនិងអំបិល ល្បាយទឹកនិងស្ករ ល្បាយទឹកនិងជាតិអាល់កុល ល្បាយទឹកនិងជាតិអាសុីត ល្បាយទឹកនិងជាតិប្រៃ ល្បាយទឹកនិងជាតិជូរ ល្បាយទឹកនិងជាតិល្វីង ល្បាយទឹកនិងជាតិក្រអូប ល្បាយទឹកនិងជាតិពណ៌ ល្បាយទឹកនិងជាតិរលាយ ល្បាយទឹកនិងជាតិមិនរលាយ ល្បាយទឹកនិងជាតិរលាយបានតិចតួច ល្បាយទឹកនិងជាតិរលាយបានច្រើន ល្បាយទឹកនិងជាតិរលាយបានល្អ ល្បាយទឹកនិងជាតិរលាយបានមិនល្អ ល្បាយទឹកនិងជាតិរលាយបានដោយកម្តៅ ល្បាយទឹកនិងជាតិរលាយបានដោយត្រជាក់ ល្បាយទឹកនិងជាតិរលាយបានដោយសម្ពាធ ល្បាយទឹកនិងជាតិរលាយបានដោយកម្តៅនិងសម្ពាធ ល្បាយទឹកនិងជាតិរលាយបានដោយកម្តៅនិងត្រជាក់ ល្បាយទឹកនិងជាតិរលាយបានដោយសម្ពាធនិងត្រជាក់ ល្បាយទឹកនិងជាតិរលាយបានដោយកម្តៅ សម្ពាធ និងត្រជាក់ ។

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY
Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:33 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924011136490
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:33 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924011136490
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:33 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924011136490
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:33 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924011136490
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

ಇದಾದ ಮೇಲೆ ಅಳತೆಯ ಕೆಲಸವನ್ನು ಪ್ರಾರಂಭಿಸಿ ಮೊದಲು ಪೂರ್ವ ಪಶ್ಚಿಮವಾಗಿ ಒಂದು ಸಾಲನ್ನು ಹಾಕಿ ಅದಕ್ಕೆ ಮೂಲರೇಖೆಯೆಂದು ಹೆಸರು ಕೊಡಬೇಕು. ಆ ಮೂಲರೇಖೆಯ ಮೇಲೆ ಅಲ್ಲಲ್ಲಿ ಲಂಬಗಳನ್ನು ಹಾಕಿ ಅವುಗಳ ಉದ್ದವನ್ನು ಅಳೆಯಬೇಕು. ಈ ಲಂಬಗಳು ಮೂಲರೇಖೆಯ ಎಡಕ್ಕೆ ಬಲಕ್ಕೆ ಬೀಳುವಂತೆ ಹಾಕಬೇಕು. ಮೂಲರೇಖೆಯ ಮೇಲೆ ಲಂಬಗಳನ್ನು ಹಾಕುವಾಗ ಅವುಗಳ ಮಧ್ಯೆ ಸಮಾನ ಅಂತರವಿರಬೇಕು. ಈ ಅಂತರವು ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಒಂದು ಚೈನ್ ಇರಬೇಕು. ಆದರೆ ಭೂಮಿಯ ಸ್ವರೂಪವನ್ನು ಅನುಸರಿಸಿ ಅಂತರವನ್ನು ಕಡಿಮೆ ಮಾಡಬಹುದು. ಮೂಲರೇಖೆಯ ಮೇಲೆ ಲಂಬಗಳನ್ನು ಹಾಕುವಾಗ ಅವುಗಳ ಮಧ್ಯೆ ಸಮಾನ ಅಂತರವಿರಬೇಕು. ಈ ಅಂತರವು ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಒಂದು ಚೈನ್ ಇರಬೇಕು. ಆದರೆ ಭೂಮಿಯ ಸ್ವರೂಪವನ್ನು ಅನುಸರಿಸಿ ಅಂತರವನ್ನು ಕಡಿಮೆ ಮಾಡಬಹುದು. ಮೂಲರೇಖೆಯ ಮೇಲೆ ಲಂಬಗಳನ್ನು ಹಾಕುವಾಗ ಅವುಗಳ ಮಧ್ಯೆ ಸಮಾನ ಅಂತರವಿರಬೇಕು. ಈ ಅಂತರವು ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಒಂದು ಚೈನ್ ಇರಬೇಕು. ಆದರೆ ಭೂಮಿಯ ಸ್ವರೂಪವನ್ನು ಅನುಸರಿಸಿ ಅಂತರವನ್ನು ಕಡಿಮೆ ಮಾಡಬಹುದು.

ಟಿಪ್ಪಣಿ: ಮೂಲರೇಖೆಯ ಮೇಲೆ ಲಂಬಗಳನ್ನು ಹಾಕುವಾಗ ಅವುಗಳ ಮಧ್ಯೆ ಸಮಾನ ಅಂತರವಿರಬೇಕು. ಈ ಅಂತರವು ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಒಂದು ಚೈನ್ ಇರಬೇಕು. ಆದರೆ ಭೂಮಿಯ ಸ್ವರೂಪವನ್ನು ಅನುಸರಿಸಿ ಅಂತರವನ್ನು ಕಡಿಮೆ ಮಾಡಬಹುದು. ಮೂಲರೇಖೆಯ ಮೇಲೆ ಲಂಬಗಳನ್ನು ಹಾಕುವಾಗ ಅವುಗಳ ಮಧ್ಯೆ ಸಮಾನ ಅಂತರವಿರಬೇಕು. ಈ ಅಂತರವು ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಒಂದು ಚೈನ್ ಇರಬೇಕು. ಆದರೆ ಭೂಮಿಯ ಸ್ವರೂಪವನ್ನು ಅನುಸರಿಸಿ ಅಂತರವನ್ನು ಕಡಿಮೆ ಮಾಡಬಹುದು. ಮೂಲರೇಖೆಯ ಮೇಲೆ ಲಂಬಗಳನ್ನು ಹಾಕುವಾಗ ಅವುಗಳ ಮಧ್ಯೆ ಸಮಾನ ಅಂತರವಿರಬೇಕು. ಈ ಅಂತರವು ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಒಂದು ಚೈನ್ ಇರಬೇಕು. ಆದರೆ ಭೂಮಿಯ ಸ್ವರೂಪವನ್ನು ಅನುಸರಿಸಿ ಅಂತರವನ್ನು ಕಡಿಮೆ ಮಾಡಬಹುದು.

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:33 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924011136490
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:33 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924011136490
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Pandam Prono tjitak 4.

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:33 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924011136490
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:33 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924011136490
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

[illegible]

[illegible]

[illegible] (Geen oorzaak zonder gevolg en ook geen gevolk zonder oorzaak) [illegible]

[illegible]

[illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:33 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924011136490
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:33 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924011136490
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:33 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924011136490
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:33 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924011136490
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:33 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924011136490
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:33 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924011136490
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:33 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924011136490
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:33 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924011136490
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:33 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924011136490
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY

ཁ་ཤས་ཀྱི་ཁྱིམ་ཚང་ཁ་ཤས་ཀྱང་ཁྱིམ་མར་ཕྱག་ཚིག་ཀྱང་ཡོད་པ་ཡིན་ཏེ། ཁྱིམ་ཚང་ཁ་ཤས་ཀྱི་ཁྱིམ་ཚང་ཁ་ཤས་ཀྱང་ཁྱིམ་མར་ཕྱག་ཚིག་ཀྱང་ཡོད་པ་ཡིན་ཏེ། ཁྱིམ་ཚང་ཁ་ཤས་ཀྱི་ཁྱིམ་ཚང་ཁ་ཤས་ཀྱང་ཁྱིམ་མར་ཕྱག་ཚིག་ཀྱང་ཡོད་པ་ཡིན་ཏེ།

ཁ་ཤས་ཀྱི་ཁྱིམ་ཚང་ཁ་ཤས་ཀྱང་ཁྱིམ་མར་ཕྱག་ཚིག་ཀྱང་ཡོད་པ་ཡིན་ཏེ། ཁྱིམ་ཚང་ཁ་ཤས་ཀྱི་ཁྱིམ་ཚང་ཁ་ཤས་ཀྱང་ཁྱིམ་མར་ཕྱག་ཚིག་ཀྱང་ཡོད་པ་ཡིན་ཏེ། ཁྱིམ་ཚང་ཁ་ཤས་ཀྱི་ཁྱིམ་ཚང་ཁ་ཤས་ཀྱང་ཁྱིམ་མར་ཕྱག་ཚིག་ཀྱང་ཡོད་པ་ཡིན་ཏེ།

ཁ་ཤས་ཀྱི་ཁྱིམ་ཚང་ཁ་ཤས་ཀྱང་ཁྱིམ་མར་ཕྱག་ཚིག་ཀྱང་ཡོད་པ་ཡིན་ཏེ། ཁྱིམ་ཚང་ཁ་ཤས་ཀྱི་ཁྱིམ་ཚང་ཁ་ཤས་ཀྱང་ཁྱིམ་མར་ཕྱག་ཚིག་ཀྱང་ཡོད་པ་ཡིན་ཏེ། ཁྱིམ་ཚང་ཁ་ཤས་ཀྱི་ཁྱིམ་ཚང་ཁ་ཤས་ཀྱང་ཁྱིམ་མར་ཕྱག་ཚིག་ཀྱང་ཡོད་པ་ཡིན་ཏེ།

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:33 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924011136490
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

ཅ་གཙང་ཤར་ཁ་ཁམས་ཀྱི་ཁ་ཤིན་ཁམས་ཀྱི་ཤར་ཁ་ཡིན། དཔལ་ཁམ་ཁ་ཤིན་ཁམས་ཀྱི་ཤར་ཁ་ཡིན་ཏེ། ཁམས་ཀྱི་ཤར་ཁ་ཡིན་ཏེ

ပါဘာဘုရားအကားကိုကြည်ဖြာတဲ့အခါမှာ အကားရဲ့အတုတုံးအားအရှိအ
ကျိုးကား အကျယ်ပါဒီဋ္ဌာဝဏ္ဏနာအဓိပ္ပာယ်ပါအတိုင်းသိရှိသင့်ကြပါ။
ဤအကားပုံကိုအကျယ်ကိုကြည့်ရှုလိုသူများအနေဖြင့် ဆရာတော်
ဘုရားမိဇ္ဈိမဂန္ထိကဆရာတော်ဘုရားတို့ထံတော်သို့ ရောက်ရှိကြည့်ရှုနိုင်
ကြပါစေ။ ဤအကားပုံကိုဆွဲဖြစ်ပုံနှင့် အကားပုံကြီးကို ကူးခြင်းကို
ရည်ရွယ်ကြောင်းကား

ဝေယျာဝစ္စကားကား ဤအကားကြီးကိုဆွဲခဲ့ကြပုံကား ဆရာတော်
ဘုရားမဟာသီလဝံသဆရာတော်ဘုရားက H. Bondegger ပါ
ဆရာကြီးရဲ့ရုပ်ပုံကြီးကိုကူးထုတ်ရာမှာ ဆရာတော်ဘုရားမှာ ဆရာကြီး
ရဲ့ဓာတုအကားအတွက်ကို ဆရာတော်ဘုရားမကားပါ။ ဆရာကြီးရဲ့
ဓာတုအကားကို ဆရာတော်ဘုရားက ကူးထုတ်ပြီးပြီးချင်း ကျွန်တော်
ကိုပေးပါသည်။ ကျွန်တော်ကလည်း ဆရာတော်ဘုရားပေးသော အကား
ကိုယူပြီးလျှင် G. C. T. van Dorp & Co. ကုမ္ပဏီသို့ပို့ပြီး
ကူးထုတ်ခဲ့ကြပါသည်။

ပြဿနာကား ဟာ၊ ဟာ၊ ဟာ၊ အဲဒီအကားကြီးကိုကြည့်ရှုလိုသူ
တွေ့ရှိရသည်။ ဤပဋိဇ္ဈာဝဏ္ဏနာကိုဖတ်ရှုသူများ၊

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:33 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924011136490
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

ꦏꦺꦕꦺꦴꦏ꧀ꦥꦸꦤꦢꦺꦤ꧀ꦢꦺꦴꦤ꧀ꦢꦶꦤꦤ꧀ꦤꦶꦝꦸꦮꦸꦱ꧀ꦮꦺꦴꦤ꧀ꦱꦏꦁꦏꦁꦮꦤ꧀ꦠ꧉

‖ ꦥꦶꦠꦏꦺꦴꦤ꧀: ‖ ꦲꦶꦁꦢꦼꦭꦶꦁꦱꦶꦏꦶꦥ꧀ꦠꦸꦩꦺꦤ꧀ꦠꦺꦤ꧀ꦏꦼꦥ꧀ꦩꦤꦺꦏꦺ: ꦱꦶꦤ꧀ꦥꦶꦤ꧀ꦤꦶꦫ꧀ꦠꦸꦏ꧀ꦤꦶ

ꦲꦤ꧀ꦥꦏꦤ꧀ꦢꦸꦮꦺꦴꦤ꧀ꦤꦺꦴꦮꦺꦴꦭꦶꦠꦸꦲꦶꦁꦱꦶꦥꦺꦠ꧀ꦠꦼꦩꦺ꧈

‖ ꦮꦁꦱꦸꦭꦤ꧀: ‖ ꦲꦶꦁꦏꦁꦩꦶꦮꦶ꧈ ꦥꦸꦤꦥꦸꦤ꧀꧈ ꦮꦶꦤꦶꦮꦺꦴꦤ꧀ꦱꦸꦭꦼꦏꦺꦱꦸ ꦢꦸꦮꦺꦴꦤ꧀ꦢꦏ꧀ꦏꦤꦶ

ꦏꦼꦤ꧀ꦢꦏꦶꦏꦺ꧈ꦲꦶꦤ꧀ꦠꦸꦢꦸꦩꦸꦮꦁꦩꦼꦤ꧀꧈

‖ ꦏꦱꦼꦧꦸꦠ꧀ꦏꦁꦥꦸꦤ꧀꧈ ꦲꦶꦁꦏꦠꦺꦴꦁꦥꦸꦤ꧀ꦢꦶꦥꦸꦤ꧀ꦠꦶꦁꦏꦶꦤꦼꦩꦤ꧀ꦠꦸꦮꦸꦮꦺꦴꦤ꧀ꦥꦸꦤ꧀꧈

‖ ꦥꦶꦠꦏꦺꦴꦤ꧀: ‖ ‘ ‘ ‘ ‘ ‘ꦱꦸꦢꦺꦤ꧀ꦤꦶꦁ꧉

‖ ꦮꦁꦱꦸꦭꦤ꧀: ‖ ‘ ‘ ‘ ‘ ‘ꦮꦶꦤꦶꦢꦺꦴꦤ꧀꧈ ꦲꦶꦁꦏꦼꦱꦼꦩ꧀꧈ ꦢꦺꦴꦤ꧀ꦢꦺꦴꦤ꧀ꦱꦶꦤ꧀ꦏꦁ

ꦩꦶꦤꦏꦺ: „magnetisme” ꦢꦸꦮꦺꦴꦤ꧀ꦏꦁꦱꦶꦤ꧀ꦏꦠꦶꦤꦺꦤ꧀ꦥꦸꦤ꧀ꦏꦁꦠꦸꦏ꧀ꦠꦺ

ꦢꦺꦏꦼꦤ꧀ꦩꦼꦩ꧀ꦏꦸꦱꦶ꧉

‖ ꦥꦶꦠꦏꦺꦴꦤ꧀: ‖ ꦥꦸꦤꦶꦏ ꦲꦶꦁꦏꦁ „magnetisme” ꦮꦶꦤꦶꦭꦼꦱꦶꦤ꧀ꦲꦶꦁꦢꦺꦭꦶꦁ

ꦢꦤ꧀ꦲꦶꦁꦢꦼꦩꦺꦴꦤ꧀ꦢꦸꦮꦺꦴꦤ꧀ꦏꦺ ꦮꦶꦤꦶꦮꦶꦤꦶ꧈ ꦮꦶꦭꦶꦁꦮꦺꦴꦤ꧀ꦏꦶꦁꦥꦸꦤ꧀ꦥꦸꦤ꧀ꦱꦶ

ꦱꦶꦱꦶꦥꦸꦤ꧀ꦠꦼꦩ꧀ꦩꦼꦏ꧀ꦏꦸꦤ꧀꧈ ꦠꦼꦩ꧀ꦮꦶꦭꦸꦩꦼꦤ꧀꧈ ꦮꦶꦏꦤ꧀ꦠꦶꦏꦸꦁ ꦱꦏꦠꦼꦩ꧀

ꦩꦼꦤ꧀꧈ꦲꦶꦏꦼꦤ꧀꧈ꦮꦶꦤꦶꦮꦺꦴꦤ꧀ꦏꦸꦫꦶꦁꦮꦶꦮꦺꦴꦤ꧀ꦏꦸꦮꦺꦴꦤ꧀ꦩꦶ magneet ꦮꦺꦴꦤ꧀ꦢꦺ

ꦮꦶꦢꦺꦤ꧀ꦤꦺꦴꦤ꧀ꦩꦼꦩ꧀ꦏꦸꦱꦶ꧉

ꦥ꧐: ‖ ꦲꦶꦁꦏꦸꦭ꧀꧈ ꦱꦶꦢꦺꦴꦤ꧀ꦥꦸꦤ꧀ꦱꦶꦢꦺꦴꦤ꧀ꦤꦺꦴꦤ꧀ꦱꦶꦮꦺꦴꦤ꧀ꦏꦼꦏꦺꦤ꧀ꦢꦶꦁꦠꦺꦱꦸꦩ꧀ ꦲꦶꦁ

ꦱꦸꦥꦸꦤ꧀ꦠꦶꦤ꧀ꦠꦶꦮꦺꦴꦤ꧀ꦏꦮꦸꦤ꧀ꦢꦺꦴꦱꦸꦩ꧀ꦲꦶꦁ —— ꦢꦺꦤ꧀ꦲꦸꦥꦏꦸꦩ꧀ꦏꦶꦱꦶꦏꦺꦤ꧀

ꦲꦶꦮꦺꦴꦏꦼꦩ꧀ꦠꦺꦤ꧀ꦠꦶꦤꦶꦮꦸꦮꦺꦴꦤ꧀ꦏꦸꦮꦺꦴꦤ꧀ꦮꦁꦱꦸꦭꦤ꧀꧈ —— ꦮꦶꦢꦺꦤ꧀ꦢꦸꦮꦁꦱꦸ

ꦭꦤ꧀ꦠꦶꦠꦶꦤꦶꦲꦶꦁꦏꦼꦠꦺꦤ꧀ꦏꦼꦩ꧀ꦠꦼꦩ꧀ꦠꦼꦩ꧀ꦠꦶꦏꦼꦩꦶꦥ꧀ ꦢꦤ꧀ꦲꦸꦤ꧀꧈ꦮꦺꦴꦤ꧀ꦥꦸꦤ꧀

Pandam Prono tjitak 5.

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:33 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924011136490
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

ပါတယ်။ ဒုတိယအကြိမ်မြောက်တဲ့ စာအုပ်ကို ၁၈၄၂ ခုနှစ်မှာ ထုတ်ဝေခဲ့ပါတယ်။ ဒီစာအုပ်ကြီးဟာ ဆရာကြီးရဲ့ အသက်ရှင်စဉ်အတွင်း ထုတ်ဝေခဲ့တဲ့ နောက်ဆုံးစာအုပ်ပါပဲ။ ဒုတိယအကြိမ်ထုတ်ဝေတဲ့ စာအုပ်ကြီးကို ပြင်သစ်ဘာသာပြန်ပြီး ပြင်သစ်ပြည်မှာ ထုတ်ဝေခဲ့ပါတယ်။ ဘာသာပြန်သူကတော့ H. Bondegger ဆိုတဲ့ ပြင်သစ်လူမျိုးပါပဲ။ ဆရာကြီးရဲ့ စာအုပ်ကို ဘာသာပြန်ရတဲ့ အကြောင်းရင်းကတော့ ဆရာကြီးရဲ့ ဂုဏ်သတင်းကို ပြင်သစ်ပြည်သူတွေ သိကြားစေချင်လို့ပါပဲ။

ဆရာကြီးဟာ ဘာကြောင့် သမားတော်ကြီးဖြစ်ရပါသလဲဆိုတော့ အသက်ရှင်စဉ်အတွင်း ကြီးကျယ်ခမ်းနားတဲ့ ဂုဏ်ပြုပွဲတွေ ခံယူခဲ့ရလို့ပါပဲ။

၁၈၂၈ ခုနှစ်မှာ ဆရာကြီးဟာ ဗီယင်နာမြို့ကြီးမှာ ဆေးပညာဆိုင်ရာ ဆွေးနွေးပွဲကြီးတစ်ခုကို တက်ရောက်ခဲ့ပါတယ်။ ဆရာကြီးအနေနဲ့ ဆွေးနွေးပွဲကြီးမှာ magnetisme. ဒီအကြောင်းအရာကို ဟောပြောခဲ့ပါတယ်။ ဆရာကြီးရဲ့ ဟောပြောချက်ကို ကြားနာခဲ့ကြတဲ့ ဆရာဝန်ကြီးတွေဟာ ဆရာကြီးရဲ့ ဟောပြောချက်ကို ကြားနာပြီးတဲ့နောက် ဆရာကြီးရဲ့ ဟောပြောချက်ကို ဝေဖန်ကြပါတယ်။ ဆရာကြီးရဲ့ ဟောပြောချက်ကို ဝေဖန်ကြတဲ့ ဆရာဝန်ကြီးတွေဟာ ဆရာကြီးရဲ့ ဟောပြောချက်ကို ဝေဖန်ကြတဲ့ အကြောင်းရင်းကတော့ ဆရာကြီးရဲ့ ဟောပြောချက်ကို နားမလည်ကြလို့ပါပဲ။ ဆရာကြီးရဲ့ ဟောပြောချက်ကို နားမလည်ကြတဲ့ ဆရာဝန်ကြီးတွေဟာ ဆရာကြီးရဲ့ ဟောပြောချက်ကို ဝေဖန်ကြတဲ့ အကြောင်းရင်းကတော့ ဆရာကြီးရဲ့ ဟောပြောချက်ကို နားမလည်ကြလို့ပါပဲ။

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:33 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924011136490
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:33 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924011136490
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

ཁམས་ཀྱི་ཁྱིམ་མཁན་པ། ཁམས་མཁན་ཁམ་ བཅོམ་ལྡན་འདས་ཀྱི་སྐུ་སྤྱན་སྔ། ཁམས་ཀྱི་མཁན་ ཁམས་ཀྱི་ཁྱིམ་མཁན་པ་ཁམས་ཀྱི་ཁྱིམ་མཁན་པ་ཁམས་ཀྱི་ཁྱིམ་མཁན་པ། ཁམས་ཀྱི་ཁྱིམ་མཁན་པ་ཁམས་ཀྱི་ཁྱིམ་མཁན་པ་ཁམས་ཀྱི་ཁྱིམ་མཁན་པ། ཁམས་ཀྱི་ཁྱིམ་མཁན་པ་ཁམས་ཀྱི་ཁྱིམ་མཁན་པ་ཁམས་ཀྱི་ཁྱིམ་མཁན་པ།

།ཁམས་ཀྱི་ཁྱིམ་མཁན་པ་

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:33 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924011136490
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

ಮಾಡಿದ ಕಬ್ಬಿಣದ ಸಲಾಕೆಯ ಒಂದು ತುದಿಯನ್ನು ಮುಟ್ಟಿಸಿ ಮತ್ತೊಂದು ತುದಿಯನ್ನು ಕಬ್ಬಿಣದ ಚೂರುಗಳ ಮೇಲೆ ಇಟ್ಟರೆ ಅವು ಅಂಟಿಕೊಳ್ಳುವವು.

: ಅಂ :

೩೯: ಮೇಲಿನ ಪ್ರಯೋಗದಲ್ಲಿ ಕಬ್ಬಿಣದ ಸಲಾಕೆಯು ಅಯಸ್ಕಾಂತವಾಗಿ ಮಾರ್ಪಟ್ಟಿತೆಂದು ಹೇಳಬಹುದು. ಆದರೆ ಅದು ಶಾಶ್ವತವಾಗಿ ಅಯಸ್ಕಾಂತವಾಗಿ ಉಳಿಯುವುದಿಲ್ಲ. ಅದನ್ನು ಅಯಸ್ಕಾಂತದಿಂದ ಬೇರ್ಪಡಿಸಿದ ಕೂಡಲೆ ಅದರ ಅಯಸ್ಕಾಂತತ್ವವು ಹೊರಟುಹೋಗುವುದು. ಆದ್ದರಿಂದ ಅದನ್ನು ತಾತ್ಕಾಲಿಕ ಅಯಸ್ಕಾಂತವೆಂದು ಕರೆಯುವರು.

ಉಕ್ಕಿನ ಸಲಾಕೆಯನ್ನು ಅಯಸ್ಕಾಂತದಿಂದ ಬೇರ್ಪಡಿಸಿದ ಮೇಲೆಯೂ ಅದರ ಅಯಸ್ಕಾಂತತ್ವವು ಹೊರಟುಹೋಗದೆ ಉಳಿಯುವುದು. ಆದ್ದರಿಂದ ಉಕ್ಕಿನ ಸಲಾಕೆಯನ್ನು ಶಾಶ್ವತ ಅಯಸ್ಕಾಂತವೆಂದು ಕರೆಯುವರು.

ಅಯಸ್ಕಾಂತವನ್ನು ಸುತ್ತಿಗೆಯಿಂದ ಹೊಡೆದರೆ ಅಥವಾ ಕೆಂಪಾಗುವಷ್ಟು ಕಾಯಿಸಿದರೆ ಅದರ ಅಯಸ್ಕಾಂತತ್ವವು ಹೊರಟುಹೋಗುವುದು.

ಅಯಸ್ಕಾಂತದ ಸುತ್ತಲೂ ಅಯಸ್ಕಾಂತತ್ವವು ಪ್ರಸರಿಸಿರುವ ಪ್ರದೇಶವನ್ನು ಅಯಸ್ಕಾಂತ ಕ್ಷೇತ್ರವೆಂದು ಕರೆಯುವರು. ಅಯಸ್ಕಾಂತ ಕ್ಷೇತ್ರದಲ್ಲಿ ಅಯಸ್ಕಾಂತತ್ವವು ಹೆಚ್ಚಾಗಿರುವ ಭಾಗಗಳಿಗೆ ಅಯಸ್ಕಾಂತದ ಧ್ರುವಗಳೆಂದು ಹೆಸರು. ಅಯಸ್ಕಾಂತದ ಎರಡು ಧ್ರುವಗಳಲ್ಲಿ ಅಯಸ್ಕಾಂತತ್ವವು ಅತ್ಯಧಿಕವಾಗಿರುವುದು. ಅಯಸ್ಕಾಂತದ ಮಧ್ಯಭಾಗದಲ್ಲಿ ಅಯಸ್ಕಾಂತತ್ವವು ಅತ್ಯಲ್ಪವಾಗಿರುವುದು.

ಅಯಸ್ಕಾಂತವನ್ನು ಅಡ್ಡಲಾಗಿ ಕತ್ತರಿಸಿದರೆ ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಚೂರಿಗೂ ಎರಡು ಧ್ರುವಗಳಿರುವುವು. ಅಯಸ್ಕಾಂತವನ್ನು ಉದ್ದಕ್ಕೆ ಕತ್ತರಿಸಿದರೆ ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಚೂರಿಗೂ ಎರಡು ಧ್ರುವಗಳಿರುವುವು. ಅಯಸ್ಕಾಂತವನ್ನು ಎಷ್ಟು ಚೂರುಗಳಾಗಿ ಕತ್ತರಿಸಿದರೂ ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಚೂರಿಗೂ ಎರಡು ಧ್ರುವಗಳಿರುವುವು.

ಅಯಸ್ಕಾಂತದ ಒಂದು ಧ್ರುವವನ್ನು ಮಾತ್ರ ಪಡೆಯಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ. ಅಯಸ್ಕಾಂತದ ಒಂದು ಧ್ರುವವನ್ನು ಮಾತ್ರ ಪಡೆಯಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲವೆಂಬ ಸತ್ಯವನ್ನು ಮೊಟ್ಟಮೊದಲು ಕಂಡುಹಿಡಿದವನು ಮಿಚೆಲ್ ಎಂಬ ವಿಜ್ಞಾನಿ. ಆದ್ದರಿಂದ ಈ ಸತ್ಯವನ್ನು ಮಿಚೆಲ್ ಸತ್ಯವೆಂದು ಕರೆಯುವರು.

: ಆ :

೪೦: ಅಯಸ್ಕಾಂತದ ಸಜಾತಿ ಧ್ರುವಗಳು ಒಂದನ್ನೊಂದು ವಿಕರ್ಷಿಸುವುವು. ವಿಜಾತಿ ಧ್ರುವಗಳು ಒಂದನ್ನೊಂದು ಆಕರ್ಷಿಸುವುವು. ಈ ಸತ್ಯವನ್ನು ಮೊಟ್ಟಮೊದಲು ಕಂಡುಹಿಡಿದವನು ಕೂಲಂಬ್ ಎಂಬ ವಿಜ್ಞಾನಿ. ಆದ್ದರಿಂದ ಈ ಸತ್ಯವನ್ನು ಕೂಲಂಬ್ ಸತ್ಯವೆಂದು ಕರೆಯುವರು.

ಅಯಸ್ಕಾಂತದ ಸಜಾತಿ ಧ್ರುವಗಳು ಒಂದನ್ನೊಂದು ವಿಕರ್ಷಿಸುವುವು. ಅಯಸ್ಕಾಂತದ ವಿಜಾತಿ ಧ್ರುವಗಳು ಒಂದನ್ನೊಂದು ಆಕರ್ಷಿಸುವುವು. ಈ ಸತ್ಯವನ್ನು ಮೊಟ್ಟಮೊದಲು ಕಂಡುಹಿಡಿದವನು ಕೂಲಂಬ್ ಎಂಬ ವಿಜ್ಞಾನಿ. ಆದ್ದರಿಂದ ಈ ಸತ್ಯವನ್ನು ಕೂಲಂಬ್ ಸತ್ಯವೆಂದು ಕರೆಯುವರು.

ಅಯಸ್ಕಾಂತದ ಸಜಾತಿ ಧ್ರುವಗಳು ಒಂದನ್ನೊಂದು ವಿಕರ್ಷಿಸುವುವು. ಅಯಸ್ಕಾಂತದ ವಿಜಾತಿ ಧ್ರುವಗಳು ಒಂದನ್ನೊಂದು ಆಕರ್ಷಿಸುವುವು. ಈ ಸತ್ಯವನ್ನು ಮೊಟ್ಟಮೊದಲು ಕಂಡುಹಿಡಿದವನು ಕೂಲಂಬ್ ಎಂಬ ವಿಜ್ಞಾನಿ. ಆದ್ದರಿಂದ ಈ ಸತ್ಯವನ್ನು ಕೂಲಂಬ್ ಸತ್ಯವೆಂದು ಕರೆಯುವರು.

: ಇ :

೪೧: ಭೂಮಿಯು ಒಂದು ದೊಡ್ಡ ಅಯಸ್ಕಾಂತವಾಗಿದೆ. ಭೂಮಿಯ ಅಯಸ್ಕಾಂತತ್ವವನ್ನು ಭೂಮ್ಯಯಸ್ಕಾಂತತ್ವ magnetisme. ಎಂದು ಕರೆಯುವರು.

ಭೂಮಿಯ ಭೌಗೋಳಿಕ ಉತ್ತರ ಧ್ರುವವು ಅಯಸ್ಕಾಂತೀಯ ದಕ್ಷಿಣ ಧ್ರುವವಾಗಿದೆ. ಭೂಮಿಯ ಭೌಗೋಳಿಕ ದಕ್ಷಿಣ ಧ್ರುವವು ಅಯಸ್ಕಾಂತೀಯ ಉತ್ತರ ಧ್ರುವವಾಗಿದೆ. ಭೂಮಿಯ ಅಯಸ್ಕಾಂತೀಯ ಧ್ರುವಗಳು ಭೌಗೋಳಿಕ ಧ್ರುವಗಳಿಗೆ ಸಮೀಪದಲ್ಲಿವೆ.

ಭೂಮಿಯ ಅಯಸ್ಕಾಂತೀಯ ಧ್ರುವಗಳು ಸ್ಥಿರವಾಗಿಲ್ಲ. ಅವು ಸ್ವಲ್ಪ ಸ್ವಲ್ಪವಾಗಿ ಚಲಿಸುತ್ತಿರುವುವು. ಭೂಮಿಯ ಅಯಸ್ಕಾಂತೀಯ ಧ್ರುವಗಳು ಚಲಿಸುತ್ತಿರುವುದರಿಂದ ಅಯಸ್ಕಾಂತೀಯ ಯಾಮ್ಯರೇಖೆಯು ಸ್ಥಿರವಾಗಿಲ್ಲ. ಅದು ಸ್ವಲ್ಪ ಸ್ವಲ್ಪವಾಗಿ ಚಲಿಸುತ್ತಿರುವುದು.

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:33 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924011136490
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

ပါတယ်။ ဒီအတွေ့အကြုံတွေကို ဆရာတော်ဘုရားကြီးက magnetisme လို့ခေါ်ပါတယ်။ ဒီ magnetisme ဆိုတာ ဘာလဲဆိုတော့ ကိုယ်ကိုယ်တိုင်ကို ကိုယ်ကိုယ်တိုင် ထိန်းသိမ်းနိုင်တဲ့ အစွမ်းသတ္တိကို ခေါ်ပါတယ်။ ဒီအစွမ်းသတ္တိကို ကိုယ်ကိုယ်တိုင် ရရှိအောင် ကြိုးစားအားထုတ်ရပါတယ်။ ဒီလိုအားထုတ်ခြင်းကို ဘာဝနာလို့ ခေါ်ပါတယ်။

ဘာဝနာ

ဘာဝနာ ၂ မျိုးရှိပါတယ်။ ပထမတစ်မျိုးကတော့ ကိုယ်ကိုယ်တိုင် ကိုယ်ကိုယ်တိုင် ထိန်းသိမ်းနိုင်တဲ့ အစွမ်းသတ္တိကို ရရှိအောင် ကြိုးစားအားထုတ်ခြင်းပါ။ ဒုတိယတစ်မျိုးကတော့ ကိုယ်ကိုယ်တိုင် ကိုယ်ကိုယ်တိုင် ထိန်းသိမ်းနိုင်တဲ့ အစွမ်းသတ္တိကို ရရှိအောင် ကြိုးစားအားထုတ်ခြင်းပါ။ ဒီဘာဝနာ ၂ မျိုးကို ဆရာတော်ဘုရားကြီးက magnetisme လို့ ခေါ်ပါတယ်။ ဒီ magnetisme ဆိုတာ ဘာလဲဆိုတော့ ကိုယ်ကိုယ်တိုင်ကို ကိုယ်ကိုယ်တိုင် ထိန်းသိမ်းနိုင်တဲ့ အစွမ်းသတ္တိကို ခေါ်ပါတယ်။ ဒီအစွမ်းသတ္တိကို ကိုယ်ကိုယ်တိုင် ရရှိအောင် ကြိုးစားအားထုတ်ရပါတယ်။ ဒီလိုအားထုတ်ခြင်းကို ဘာဝနာလို့ ခေါ်ပါတယ်။

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:33 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924011136490
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] magnetisme. [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible] reserve batterij [illegible]

[illegible] [illegible]

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:33 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924011136490
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:33 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924011136490
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

ကျောင်းသားတို့ကိုသိမ်းပိုက်ပြီးလျှင် ထောင်ထဲသို့ထည့်ကြသည်။ ထောင်ထဲတွင်ရှိသော ကျောင်းသားများသည် ဆရာကြီးကိုမြင်ကြရသောအခါ ဝမ်းသာအားရဖြစ်ကြသည်။ ဆရာကြီးသည် ကျောင်းသားများကို ဆုံးမသွန်သင်ခြင်းငှာ ဤသို့ဟောကြားတော်မူသည်။ ကျောင်းသားတို့ ငါတို့သည် ဤထောင်ထဲသို့ ရောက်ကြရသည်မှာ ငါတို့ကိုယ်တိုင်ပြုသောအကြောင်းကြောင့်ဟု မဆိုအပ်။ ငါတို့ကိုယ်တိုင်ပြုသောအကြောင်းကြောင့်ဟု ဆိုအပ်သည်။ ငါတို့သည် ဤထောင်ထဲသို့ ရောက်ကြရသည်မှာ ငါတို့ကိုယ်တိုင်ပြုသောအကြောင်းကြောင့်ဟု မဆိုအပ်။ ငါတို့ကိုယ်တိုင်ပြုသောအကြောင်းကြောင့်ဟု ဆိုအပ်သည်။

ဟု၄း ။ ထောင်ထဲသို့ ရောက်ကြရသည်မှာ ငါတို့ကိုယ်တိုင်ပြုသောအကြောင်းကြောင့်ဟု မဆိုအပ်။ ငါတို့ကိုယ်တိုင်ပြုသောအကြောင်းကြောင့်ဟု ဆိုအပ်သည်။ ဤဘဝတွင် ငါတို့သည် ဤသို့ဖြစ်ကြရသည်မှာ ငါတို့ကိုယ်တိုင်ပြုသောအကြောင်းကြောင့်ဟု မဆိုအပ်။ ငါတို့ကိုယ်တိုင်ပြုသောအကြောင်းကြောင့်ဟု ဆိုအပ်သည်။ ဤဘဝတွင် ငါတို့သည် ဤသို့ဖြစ်ကြရသည်မှာ ငါတို့ကိုယ်တိုင်ပြုသောအကြောင်းကြောင့်ဟု မဆိုအပ်။ ငါတို့ကိုယ်တိုင်ပြုသောအကြောင်းကြောင့်ဟု ဆိုအပ်သည်။

: ၅ :

ဟောဟ: ။ ပစ္စုပ္ပန်ဘဝတွင် ငါတို့သည် magnetisme ပြုကြသောကြောင့် ဤသို့ဖြစ်ကြရသည်။ ဤဘဝတွင် ငါတို့သည် ဤသို့ဖြစ်ကြရသည်မှာ ငါတို့ကိုယ်တိုင်ပြုသောအကြောင်းကြောင့်ဟု မဆိုအပ်။ ငါတို့ကိုယ်တိုင်ပြုသောအကြောင်းကြောင့်ဟု ဆိုအပ်သည်။ ဤဘဝတွင် ငါတို့သည် ဤသို့ဖြစ်ကြရသည်မှာ ငါတို့ကိုယ်တိုင်ပြုသောအကြောင်းကြောင့်ဟု မဆိုအပ်။ ငါတို့ကိုယ်တိုင်ပြုသောအကြောင်းကြောင့်ဟု ဆိုအပ်သည်။

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:33 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924011136490
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

ပုံသဏ္ဌာန်ကြီးကို ဆွဲဆောင်နိုင်သည်။ ဤသံလိုက်ဓာတ်ကို magnetisme ဟုခေါ်သည်။ ဤသံလိုက်ဓာတ်ကို ကြေးနီသို့ ကူးစက်ပေးနိုင်သည်။ ထိုသို့ကူးစက်ပေးလိုက်သော ကြေးနီသည် သံလိုက်ဓာတ်ရှိသော ကြေးနီဖြစ်သည်။ ထိုကြေးနီကို သံလိုက်ကြေးနီဟုခေါ်သည်။ ထိုသံလိုက်ကြေးနီသည် သံလိုက်ဓာတ်ရှိသော ကြေးနီဖြစ်သည်။ ထိုသံလိုက်ကြေးနီသည် သံလိုက်ဓာတ်ရှိသော ကြေးနီဖြစ်သည်။

ပုံ ၄၃ ။ ။ ပုံတွင်ပြထားသည်မှာ သံလိုက်ကြေးနီ ၂ ခုကို ပုံသဏ္ဌာန်ကြီးတွင် ဆွဲဆောင်ထားသည်ကို ပြသထားသည်။ ထိုသံလိုက်ကြေးနီ ၂ ခုသည် ပုံသဏ္ဌာန်ကြီးကို ဆွဲဆောင်ထားသည်။ ထိုသံလိုက်ကြေးနီ ၂ ခုသည် ပုံသဏ္ဌာန်ကြီးကို ဆွဲဆောင်ထားသည်။ ထိုသံလိုက်ကြေးနီ ၂ ခုသည် ပုံသဏ္ဌာန်ကြီးကို ဆွဲဆောင်ထားသည်။ ထိုသံလိုက်ကြေးနီ ၂ ခုသည် ပုံသဏ္ဌာန်ကြီးကို ဆွဲဆောင်ထားသည်။ ထိုသံလိုက်ကြေးနီ ၂ ခုသည် ပုံသဏ္ဌာန်ကြီးကို ဆွဲဆောင်ထားသည်။ ထိုသံလိုက်ကြေးနီ ၂ ခုသည် ပုံသဏ္ဌာန်ကြီးကို ဆွဲဆောင်ထားသည်။

ပုံ ၄၄ ။ ။ ပုံတွင်ပြထားသည်မှာ သံလိုက်ကြေးနီ ၂ ခုကို ပုံသဏ္ဌာန်ကြီးတွင် ဆွဲဆောင်ထားသည်ကို ပြသထားသည်။ ထိုသံလိုက်ကြေးနီ ၂ ခုသည် ပုံသဏ္ဌာန်ကြီးကို ဆွဲဆောင်ထားသည်။ ထိုသံလိုက်ကြေးနီ ၂ ခုသည် ပုံသဏ္ဌာန်ကြီးကို ဆွဲဆောင်ထားသည်။ ထိုသံလိုက်ကြေးနီ ၂ ခုသည် ပုံသဏ္ဌာန်ကြီးကို ဆွဲဆောင်ထားသည်။ ထိုသံလိုက်ကြေးနီ ၂ ခုသည် ပုံသဏ္ဌာန်ကြီးကို ဆွဲဆောင်ထားသည်။ ထိုသံလိုက်ကြေးနီ ၂ ခုသည် ပုံသဏ္ဌာန်ကြီးကို ဆွဲဆောင်ထားသည်။

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:33 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924011136490
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

ꦠꦺꦴꦭꦥꦂꦤꦺꦴꦤ꧀ꦢꦱ꧀ꦫꦶꦏꦺꦴꦤ꧀ꦢꦺꦴꦥꦸꦱ꧀ꦏꦶꦤꦼꦤ꧀ꦢꦱ꧀ꦥꦏꦺꦴꦱꦸꦥꦸ꧈ꦤꦼꦠꦤ꧀
ꦠꦺꦴꦲꦁꦗꦸꦩꦿꦺꦏꦮꦶꦱꦸꦮꦺꦴꦩꦸꦤ꧀ ꦤꦲꦤꦲꦤꦥꦿꦺꦏ꧀ꦧꦶꦲꦏ꧀ꦱꦮꦶꦏꦮꦶꦏꦺ
ꦧꦸꦲꦤ꧀ ꦭꦥꦼꦔꦭꦒꦶꦥꦸꦏ꧀ꦭꦼꦏꦺꦲꦏꦠꦺꦴꦲꦤ꧀꧉
꧋ꦤꦭꦲꦸꦱꦸꦭꦶꦏ꧀ꦲꦸꦮꦤ꧀ ꦏꦼꦭꦼꦩꦤꦮꦿꦶꦧꦸꦱꦸꦤꦧꦿꦧꦶꦕꦸ
ꦮꦺꦴꦤ꧀ ꦩꦂꦧꦶꦏ꧀ꦧꦩꦱꦏꦺꦲꦗꦧꦧꦩꦱꦲꦶꦤꦲꦼꦔ꧈ ꦲꦺ
ꦤꦼꦏ꧀ꦱꦶꦭꦩꦱꦶꦥꦸꦚꦭꦤꦠꦶꦠꦶꦫꦤꦮꦸꦮꦏꦫ꧈ ꦧꦏꦿꦶ
ꦤꦭꦏ꧀ꦲꦶꦭꦶꦮꦸꦩꦭꦲꦏ꧀ꦧꦶꦩꦱꦶꦧꦮꦶꦭꦠꦺꦴꦭꦶꦂ꧈ ꦭꦶꦠꦤꦠꦺꦴꦏ꧀
ꦩꦗꦤꦠꦼꦩꦶꦭꦏꦺꦭꦸꦭꦶꦤꦮꦩꦲꦱꦤꦧꦗꦭꦲꦏ꧀ꦤꦼꦏ꧀ꦩꦗꦸ
ꦫꦸꦭꦶꦏꦼꦧꦗꦮꦶꦩꦭꦶꦮ ꦤꦮꦮꦸꦧꦭꦮꦸꦂꦮꦏꦿꦶꦧꦩꦱꦶꦥꦿꦶꦧ
ꦠꦸꦥꦸ꧈ ꦭꦶꦥꦿꦶꦫꦸꦧꦩꦶꦭꦏꦺꦲꦏꦠꦧꦶꦤꦩꦏꦶꦮꦶꦠꦶꦥꦿꦶꦭꦥꦸꦭꦶꦥꦸ
ꦏꦶꦥꦼꦔꦩꦤꦧꦗꦭꦤꦲꦏ꧀ꦠꦺꦴꦲꦏꦺꦧꦤ꧀꧉ ꦲꦶꦱꦸꦠꦺꦴꦲꦤ꧀ ꦲꦏꦤꦭꦏ꧀
ꦱꦶꦧꦶꦭꦶꦩꦶꦲꦤ꧀꧈
꧋ꦤꦭꦏꦶꦥꦼꦔꦩꦤꦧꦗꦭꦲꦗꦶꦲꦏ꧀ꦧꦶꦱꦏꦶꦲꦤ꧀ ꦩꦤꦧꦗꦭ
ꦏꦶꦭꦤꦭꦠꦠꦺꦴꦤ꧀꧉ ꦭꦏ꧀ꦤꦮꦲꦶꦥꦸꦏꦶꦭꦸꦠꦏꦺꦲꦗꦶꦲꦏ꧀ꦮꦠꦺ꧈
ꦲꦠꦶꦩꦧꦗꦸꦲꦠꦺꦠꦼꦭꦶꦠ꧈ ꦭꦥꦼꦔꦭꦒꦶꦥꦸꦲꦗꦶꦲꦏ꧀ꦧꦏꦶ
ꦧꦤ꧀ ꦩꦧꦗꦸꦏꦸꦏꦺꦧꦮꦶꦧꦠꦺꦴꦤ꧀ ꦏꦼꦭꦼꦠꦧꦏ꧀ꦠꦺꦏꦶꦲꦏꦗꦸꦠ
ꦧꦶꦱꦸꦲꦸꦲꦶꦥꦸꦏꦶꦥꦼꦔꦩꦤꦧꦗꦭꦲꦤ꧀꧈ ꦩꦤꦧꦏ꧀ꦱꦩꦩꦤꦧꦗꦭ
ꦭꦲꦤꦭꦧꦏ꧀ꦱꦸꦭꦶ꧈ ꦲꦏꦭꦏ꧀ꦲꦏꦭꦱꦸꦥꦤꦭꦥꦿꦶꦭꦏꦶꦥꦸꦏꦶ
ꦥꦼꦔꦩꦤꦧꦗꦭꦏꦶꦧꦗꦸꦲꦏ꧀ꦭꦶꦭꦲꦗꦤꦧꦗꦭꦲꦤ꧀ ꦲꦠꦶ

Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:33 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924011136490
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY

ကျေးဇူးတော်ကြီးမား၊ ကြွယ်ဝစွာရှိပါပြီးသော အရှင်ဘုရား၊ အရှင်ဘုရားသည် ကိုယ်တော်ကိုယ်တိုင် ဘုရားဖြစ်တော်မူပါသည်။ ဤသို့ဘုရားဖြစ်တော်မူသော အရှင်ဘုရားသည် Toepoel အားကောင်းမှုတို့ကိုရ၍ ကမ္ဘာမြေကြီးပေါ်၌ ဘုရားဖြစ်တော်မူပါသည်။

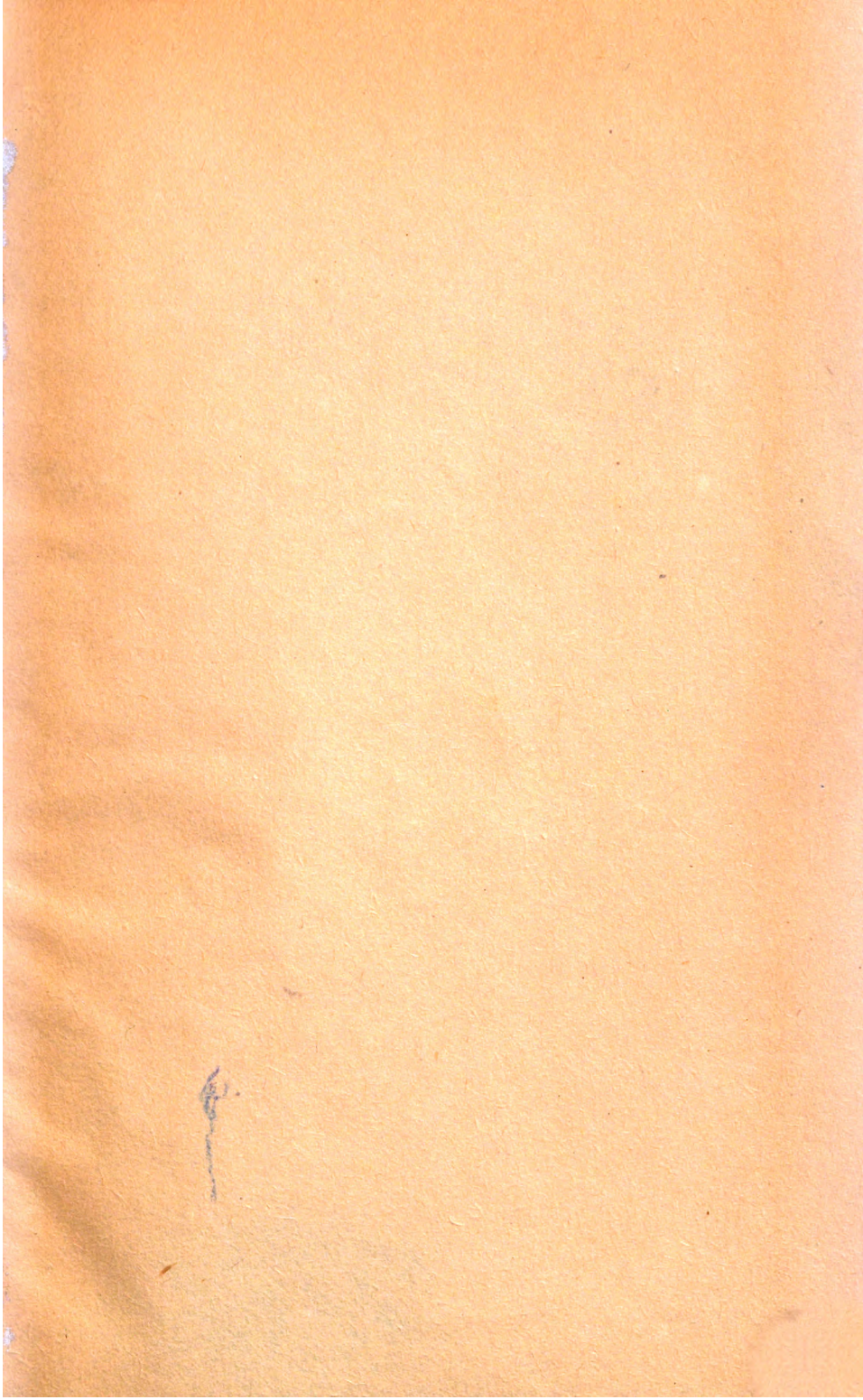
ထာဝရဘုရား ရဟန်းတော်များကို ဤသို့ဟောတော်မူပါသည်။ ရဟန်းတို့ ဤသို့ဘုရားဖြစ်တော်မူသော အရှင်ဘုရားသည် ကိုယ်တော်ကိုယ်တိုင် ဘုရားဖြစ်တော်မူပါသည်။ ဤသို့ဘုရားဖြစ်တော်မူသော အရှင်ဘုရားသည် ပါရမီတရားတို့ကို ဖြည့်ကျင့်တော်မူပါသည်။ ဤသို့ပါရမီတရားတို့ကို ဖြည့်ကျင့်တော်မူသော အရှင်ဘုရားသည် ကိုယ်တော်ကိုယ်တိုင် ဘုရားဖြစ်တော်မူပါသည်။

ထာဝရဘုရား ရဟန်းတော်များကို ဤသို့ဟောတော်မူပါသည်။ ရဟန်းတို့ ဤသို့ဘုရားဖြစ်တော်မူသော အရှင်ဘုရားသည် ကိုယ်တော်ကိုယ်တိုင် ဘုရားဖြစ်တော်မူပါသည်။ ဤသို့ဘုရားဖြစ်တော်မူသော အရှင်ဘုရားသည် ပါရမီတရားတို့ကို ဖြည့်ကျင့်တော်မူပါသည်။ ဤသို့ပါရမီတရားတို့ကို ဖြည့်ကျင့်တော်မူသော အရှင်ဘုရားသည် ကိုယ်တော်ကိုယ်တိုင် ဘုရားဖြစ်တော်မူပါသည်။ ဤသို့ဘုရားဖြစ်တော်မူသော အရှင်ဘုရားသည် ကိုယ်တော်ကိုယ်တိုင် ဘုရားဖြစ်တော်မူပါသည်။ ဤသို့ဘုရားဖြစ်တော်မူသော အရှင်ဘုရားသည် ကိုယ်တော်ကိုယ်တိုင် ဘုရားဖြစ်တော်မူပါသည်။

: ၄ :

ထာဝရဘုရား ရဟန်းတော်များကို ဤသို့ဟောတော်မူပါသည်။ ရဟန်းတို့ ဤသို့ဘုရားဖြစ်တော်မူသော

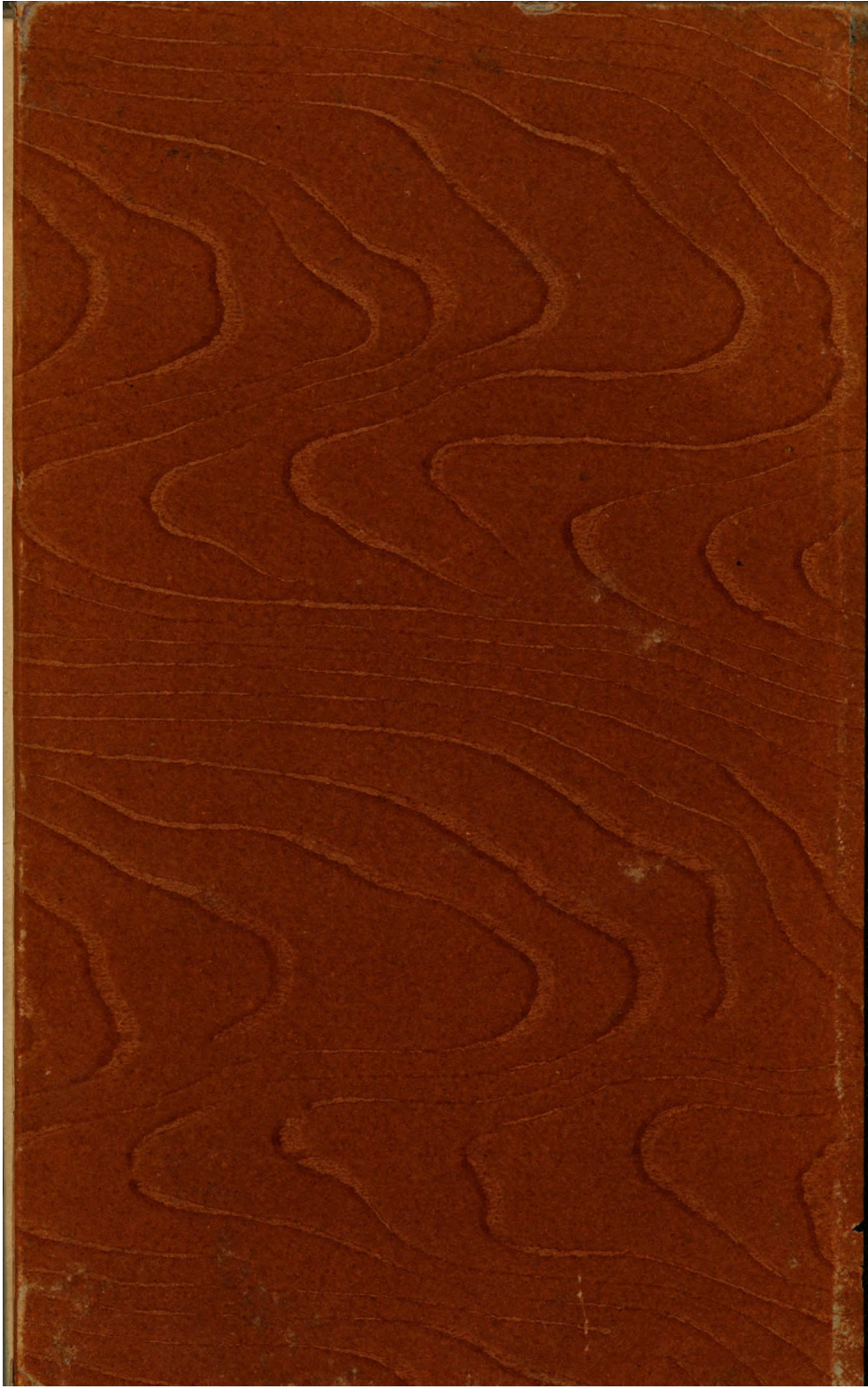
Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:33 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924011136490
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from CORNELL UNIVERSITY



Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:33 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924011136490
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY



Generated at Columbia University on 2025-02-05 19:33 GMT / https://hdl.handle.net/2027/coo.31924011136490
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from
CORNELL UNIVERSITY